RO

Manual de utilizare și

LG2004
LG2004/150
LG2004/150/A008



CE Acest produs respectă REGULAMENTUL-UE-2017/745 privind dispozitivele medicale
This product complies with the EU Medical Devices REGULATION-2017/745

Antano Group S.r.l • Via delle Industrie, 10, 06034 Foligno (PG) ITALY
Tel. +39 0742 381269 • Fax +39 0742 386574 • e-mail info@antanogroup.com WWW.ANTANOGROUP.COM

Rev. 160226

Informațiile conținute în acest document pot fi modificate fără notificare prealabilă. Antano Group S.r.l. lucrează în mod constant la îmbunătățirea tuturor tipurilor și modelelor de produse vândute, prin urmare contăm pe înțelegerea dumneavoastră dacă ne rezervăm dreptul de a face modificări la aprovizionare în orice moment în formă, echipament, echipament și tehnică cu privire la ceea ce este convenit aici.

ANTANO GROUP SRL
Via delle Industrie, 10 (zona ind.le Sant'Eraclio) 06034 – Foligno – ITALY
TEL.: +39 0742 / 381269 – 381336 FAX: +39 0742/ 386574
Capital social € 50.000,00 vărsat integral CCIAA Pg REA n.251582 – Reg. Afișări Pg/ CF/P.IVA 02934570546
e-mail: info@antanogroup.com - website: www.antanogroup.com

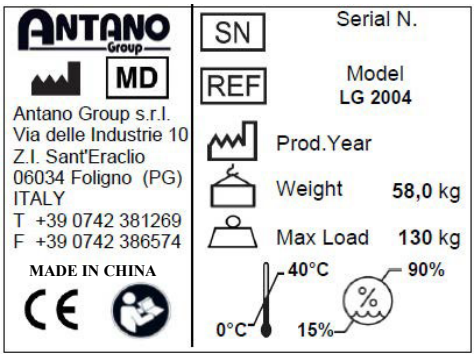
1. DATE DE MARCARE 1
2. AVERTISMENTE 2
2.1. Avertismente generale 2
2.2. Pictograme 6
3. SPUNE-L 7
3.1. Consultanță privind protecția mediului 7
4. DESCRIEREA SISTEMULUI 8
4.1. Componentele dispozitivului 9
5. MONTAREA AJUTORULUI 12
5.1. Montarea ghidonului 12
5.2. Demontarea ghidonului 13
5.3. IStație de fixare a scaunului cu rotile 15
5.4. Eliberarea scaunului cu rotile 17
5.5. Reglarea tetierei 17
5.6. Instalarea și reglarea plăcii de picior pentru LG2004/150/A008 18
6. SPECIFICATII 23
6.1. Dimensiuni 23
6.2. Tabel cu date tehnice 23
24
6.3. Caracteristicile scărilor 24
7. UTILIZAREA PREVĂZUTĂ DE CĂTRE PRODUCĂTOR 25
8. UTILIZAREA AJUTORULUI 27
8.1. Încărcarea bateriei 27
8.2. Verificarea pantei scărilor 29
8.3. Utilizare zilnică 30
8.4. Deplasarea bazei motorizate. 30
8.5. Agățarea scaunului cu rotile 30
8.6. Leadership pe scări 32
8.7. Urcatul scărilor 34
8.8. Coborârea scărilor 36
8.9. Transportul scării rulante 37
9. ÎNTREȚINERE DE RUTINĂ 38
9.1. Curățarea pieselor metalice 39
9.2. Curățarea pieselor din plastic 39
9.3. Curățarea roților 39
9.4. Curățarea șinelor - controlul uzurii 39
10. DEZAVANTAJE ȘI REMEDII 40
11. SUPLIMENTE DISPONIBILE LA CERERE 41
12. GARANȚIE 43

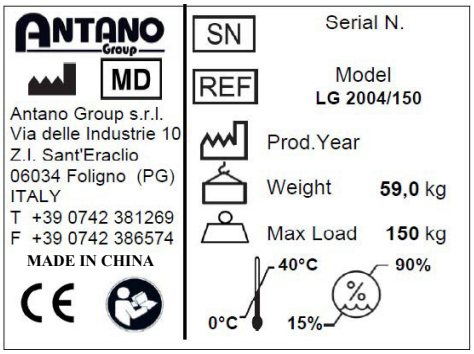
ANTANO GROUP SRL
Via delle Industrie, 10 (zona ind.le Sant'Eraclio) 06034 – Foligno – ITALY
TEL.: +39 0742 / 381269 – 381336 FAX: +39 0742/ 386574
Capital social € 50.000,00 vărsat integral CCIAA Pg REA n.251582 – Reg. Afișări Pg/ CF/P.IVA 02934570546
e-mail: info@antanogroup.com - website: www.antanogroup.com

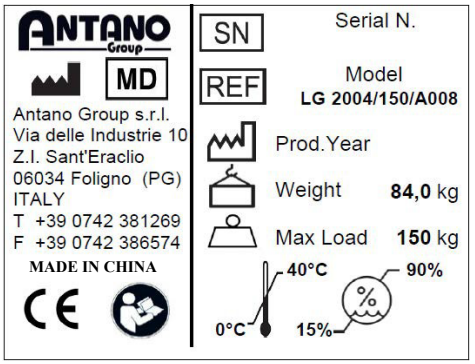
ANTANO GROUP SRL
Via delle Industrie, 10 (zona ind.le Sant'Eraclio) 06034 – Foligno – ITALY
TEL.: +39 0742 / 381269 – 381336 FAX: +39 0742/ 386574
Capital social € 50.000,00 vărsat integral CCIAA Pg REA n.251582 – Reg. Afișări Pg/ CF/P.IVA 02934570546
e-mail: info@antanogroup.com - website: www.antanogroup.com

1. DATE DE MARCARE









	Atenție! Verificați dacă numărul de serie al ghidonului este același cu baza motorizată. În caz contrar, nu utilizați ajutorul și anunțați imediat furnizorul.

Standard di riferimento

Regulamentul (UE) 2017/745	Regulamentul privind dispozitivele medicale (UE)
Regulamentul (UE) 2020/561	Acesta modifică Regulamentul (UE) 2017/745 privind dispozitivele medicale, în ceea ce privește datele de aplicare a unora dintre dispozițiile sale
CEI EN 60601-1	Echipamente electrice medicale - Norme generale de siguranta
CEI EN 60601-1-2	Apparecchiature elettromedicali - Standard collaterale: Compatibilità elettromagnetica - Requisiti e prove
ISO 7176-28	Scaune cu rotile - Cerințe și teste pentru dispozitivele de ridicare a scărilor
UNI EN 12182	Produse destinate îngrijirii persoanelor cu dizabilități - Cerințe generale și metode de testare

În caz de pierdere, Declarația de conformitate poate fi solicitată prin e-mail: tecnico@antanogroup.com

2. AVERTISMENTE

2.1. Avertismente generale

- Manualul de instrucțiuni este o parte integrantă a aprovizionării; Prin urmare, trebuie depozitat cu grijă și plasat într-un loc accesibil pentru consultare imediată.
- Manualul este destinat utilizatorilor mașinii, proprietarului, ofițerilor de siguranță, utilizatorilor și personalului de întreținere.
- Manualul oferă informații despre utilizarea corectă a vehiculului, caracteristicile tehnice și măsurile de siguranță; Cu toate acestea, acest manual nu poate înlocui niciodată experiența adecvată a utilizatorului.
- Dacă se observă daune de transport la primire, aparatul nu trebuie utilizat; Este necesar să contactați serviciul de asistență tehnică pentru o verificare și revizie a vehiculului în sine.
- Dispozitivul trebuie utilizat de persoane care sunt capabile fizic să controleze masa aparatului sau persoana transportată.
- Operatorul dispozitivului trebuie să fi înțeles pe deplin conținutul acestui manual.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați întotdeauna eficiența pieselor funcționale, a frânelor și a tuturor dispozitivelor de siguranță.
- Șoferul trebuie să țină ambele mâini ferm pe ghidon.
- Dispozitivul trebuie utilizat în conformitate cu următoarele cerințe:
  - În timpul manevrării, pasagerul trebuie să mențină o poziție verticală, cu umerii și capul aproape de spătar.
  - Nu utilizați ajutorul ca mijloc de transport a diferitelor lucruri.
  - Persoana transportată nu trebuie în niciun caz să susțină obiecte sau diferite greutăți.
  - Șoferul nu trebuie să părăsească niciodată vehiculul în timp ce o persoană se află la bord.
  - Nu utilizați ajutorul pe suprafețe denivelate.
- Dispozitivul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Pasagerii și șoferii nu trebuie să fumeze pentru a evita deteriorarea sau incendiul hainelor, tapițeriei sau alte daune aduse persoanelor.
- Șoferii vehiculului trebuie să apuce ghidonul cu ambele mâini pentru a asigura controlul constant al vehiculului.
- Asamblarea și reglajele trebuie efectuate numai de personal autorizat.
- Nu ridicați niciodată aparatul cu pasagerul la bord.
- Ajutorul este destinat utilizării în medii rezidențiale sau similare, în orice caz în interior.
- Dispozitivul nu poate fi utilizat în medii supuse stropilor de apă sau condițiilor meteorologice critice sau nefavorabile.
- Șoferul și pasagerul trebuie să aibă grijă să nu poarte eșarfe lungi sau haine largi; acestea se pot încurca și pot fi o sursă de pericol.

Operator autorizat pentru deplasarea pe scări

- Pentru personalul calificat care activează în sectorul dispozitivelor medicale, care deține o pregătire adecvată și o experiență dovedită în utilizarea scaunelor lift, citirea atentă, înțelegerea și aplicarea instrucțiunilor cuprinse în prezentul manual constituie parte integrantă a condițiilor necesare pentru utilizarea corectă și sigură a dispozitivului pe scări. Fără a aduce atingere responsabilității producătorului în ceea ce privește proiectarea corectă și informațiile furnizate, verificarea competenței operaționale a personalului ține de responsabilitatea utilizatorului profesional.

- Pentru utilizatorii neprofesioniști (utilizatori neinițiați), în scopul de a garanta o utilizare conformă și sigură a dispozitivului, producătorul furnizează toate informațiile și instrucțiunile necesare pentru utilizarea scării rulante, conform indicațiilor din prezentul manual.
- Dacă este cazul, poate fi pusă la dispoziție o procedură de sprijin pentru utilizarea sigură și corectă a dispozitivului, menită să asigure performanțele prevăzute de producător, în concordanță cu informațiile și instrucțiunile furnizate.
- În orice caz, conducătorul trebuie să respecte instrucțiunile conținute în prezentul manual și să fie capabil să execute operațiunile prevăzute în condiții de siguranță. Liftul pentru scări trebuie condus exclusiv de persoane majore.
- În cazul înlocuirii persoanei care conduce dispozitivul sau al schimbului de tură, toate persoanele destinate să conducă scara rulantă trebuie să îndeplinească cerințele de instruire, formare și competență indicate de producător în prezentele instrucțiuni. Verificarea îndeplinirii acestor cerințe și organizarea corectă a utilizării dispozitivului revin organizației utilizatoare. Este interzisă utilizarea dispozitivului pe scări de către persoane care nu îndeplinesc aceste cerințe.
- Este recomandabil ca operatorul să utilizeze mai întâi aparatul fără persoane la bord, pentru a dobândi un nivel maxim de siguranță și manevrabilitate, în special în operațiunile de urcare și coborâre pe scări.
- Operatorul trebuie să se poziționeze întotdeauna în amonte față de dispozitiv; scara rulantă nu trebuie, așadar, utilizată în alt mod, de exemplu cu operatorul în aval, deoarece s-ar crea un pericol ridicat pentru operator, pentru persoana transportată și pentru dispozitivul însuși.

Scaunul cu rotile

- Pentru a stabili compatibilitatea scaunului cu rotile cu scara rulantă sau în cazul înlocuirii scaunului cu rotile, contactați direct producătorul sau reprezentantul său înainte de utilizare
- Reglajele și setările scării rulante sunt determinate de modelul scaunului cu rotile.
- Nu trebuie să se urce niciodată pe scări dacă pasagerul nu se află în poziție verticală, poziția de deplasare (a se vedea capitolul „UTILIZAREA DISPOZITIVULUI”). Dacă pasagerul nu este capabil să mențină o poziție verticală și stabilă, trebuie utilizate centuri de siguranță speciale pentru a fixa pasagerul de spătar.

- Înainte de a aborda o urcare sau o coborâre a scărilor, este necesar să verificați caracteristicile scărilor în sine:
  - nu trebuie acoperite cu covoare sau covoare;
  - nu trebuie să fie sfărâmicioase sau nefinisate, ci compacte;
  - nu trebuie să aibă margini neregulate, rupte sau prăbușite;
  - nu trebuie să fie umede sau alunecoase.

Manevrabilitate la aterizare

- Când tracțiunea mecanică este întreruptă și roțile de serviciu sunt active, vehiculul cu persoana transportată este controlat numai de șofer care trebuie să manevreze întreaga masă cu mâna (lift pe scări + scaun cu rotile + pasager). Șoferul trebuie să-și verifice capacitatea de a efectua aceste manevre cu teste preliminare pe o podea plană.

Scări în spirală

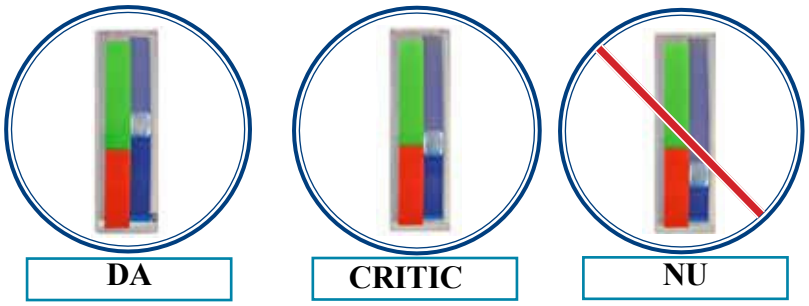
Dispozitivul nu poate parcurge scări în spirală.

Tasta funcțională pentru lifturi

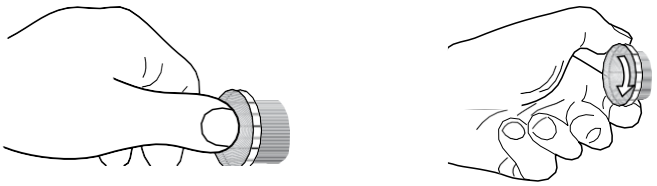
Funcția scării rulante se activează numai prin introducerea cheii; acest lucru protejează echipamentul și persoanele împotriva utilizării necorespunzătoare de către personalul neautorizat.

Operatorul autorizat este responsabil pentru cheie și pentru copia acesteia; copia trebuie păstrată într-un loc sigur, accesibil numai operatorului autorizat.

- Ajutorul a fost testat împotriva emisiilor de câmpuri magnetice (compatibilitate electromagnetică). În timpul primei utilizări, totuși, este necesar să vă asigurați că nu există interferențe cu niciun alt echipament medical dacă este utilizat de pasager.
- Înainte de a atașa sau deconecta ghidonul de la corpul mașinii, asigurați-vă că cheia este în poziția OPRIT. Dacă împerecheați sau scoateți motocultorul cu cheia în poziția ON, contactele electrice sunt sub tensiune și pot afecta persoanele, bateriile și circuitul electronic.
- Ajutorul trebuie ținut departe de copii. Apropierea copiilor și posibila lor intervenție asupra ajutorului pot constitui un pericol grav pentru copiii înșiși, pentru oameni și pentru ajutorul în sine.
- Parcați ajutorul într-o zonă protejată și scoateți întotdeauna cheia.
- Când conduceți pe scări, este necesar să verificați indicatorul de pantă corespunzător:
  - *Bula este în zona verde*: puteți continua; înclinarea scării este mai mică de 35°.
  - *Bula dintre verde și roșu*: poziție critică, limită de înclinare; poți privi scara dar cu mare atenție.
  - *Bula din zona roșie*: este interzisă continuarea.

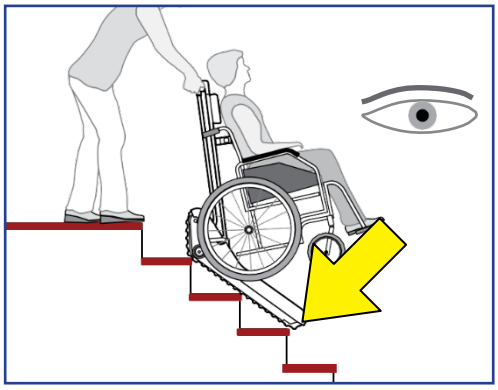


- În prezența unui factor de risc, apăsați butonul de urgență: vehiculul este oprit.
- Funcționarea este restabilită prin rotirea capului butonului în direcția indicată de săgeți.



În caz de oprire pe scări

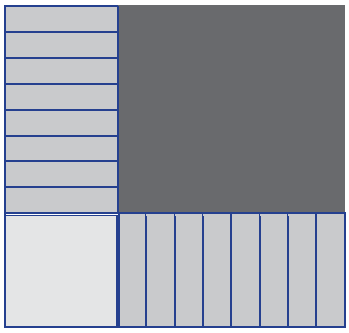
- Pentru a asigura o stabilitate maximă, este recomandabil, dacă este posibil, să opriți vehiculul atunci când partea din față a șenilelor se prinde de treapta inferioară și, în orice caz, când se prinde cel mai mare număr de trepte.
- Scoateți întotdeauna cheia de contact când liftul scărilor este inactiv.
- Păstrați cu atenție a doua cheie, dar faceți-o ușor disponibilă în caz de nevoie.

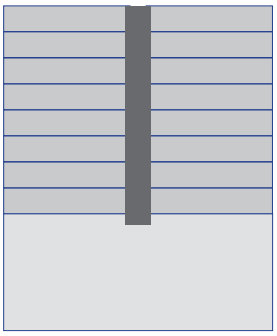


Purtați numai pantofi închiși.

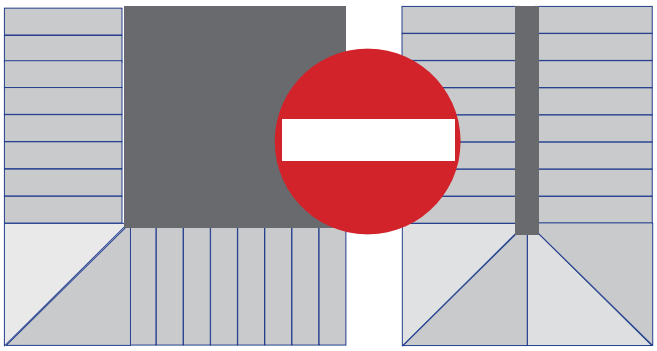
Interzicerea încălțămintei cu toc sau papuci.





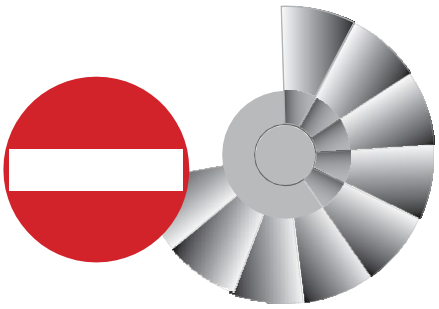


- Utilizați montajul pentru scări numai pe scări drepte cu paliere plane, cu suficient spațiu de manevră (vezi paragraful "SPECIFICAȚII TEHNICE").



- Nu utilizați liftul pe paliere cu scări cu pană sau scări în spirală.





2.2. *Pictograme*

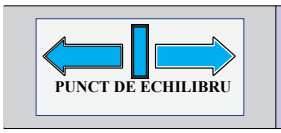
Următoarele pictograme pot fi găsite atât pe dispozitiv, cât și în acest manual.

Citiți manualul de instrucțiuni.	**Atenție! pericol.**
Operațiuni care trebuie efectuate de personal autorizat.	**Risc de zdrobire a degetelor în transmisie mecanică.**
Atenție! Informații importante.	**Risc electric.**
Atenție! Informații importante.	**Pericol: Acumulator.**
Pași de urmat de două persoane.	**Interzicerea utilizării flăcărilor deschise la mai puțin de 1 metru de mașină.**
Utilizarea obligatorie a centurilor de siguranță.	**Purtați numai pantofi închiși.**
Utilizarea mănușilor de protecție.	**Interzicerea încălțămintei cu toc sau papuci.**

LED de indicare a punctului de echilibru

Pentru a evidenția punctul de echilibru, a fost introdus un sistem de semnalizare vizuală cu LED-uri. Acest sistem vă permite să oferiți feedback direct și imediat cu privire la care este poziția corectă de-a lungul mașinii de pe care să începeți să o înclinați pentru a vă apropia de scări.

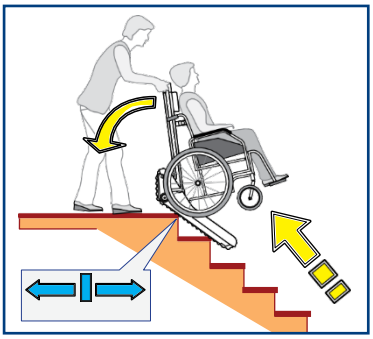




PUNCT DE ECHILIBRU
Indică punctul în care masele sunt în echilibru.

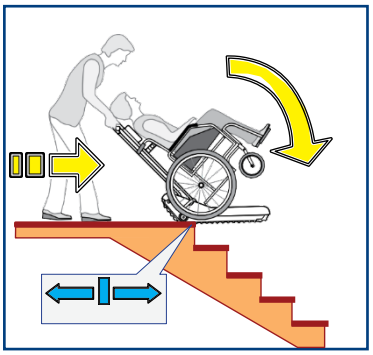
La sfârșitul urcării

Opriți unitatea și apoi trageți ghidonul pentru a poziționa nivelul liftului scărilor.



Înainte de a începe coborârea

Ridicați cu grijă cârma în poziție liftul scării în poziția de coborâre.



Producătorul își rezervă dreptul de a face orice modificări produsului și manualului său de instrucțiuni fără obligația de a notifica sau actualiza producțiile anterioare. Producătorul este exonerat de răspundere pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare de către personal neinstruit, modificări sau intervenții neautorizate, utilizarea de piese de schimb neautorizate, evenimente excepționale, nerespectarea totală sau parțială a instrucțiunilor din acest manual

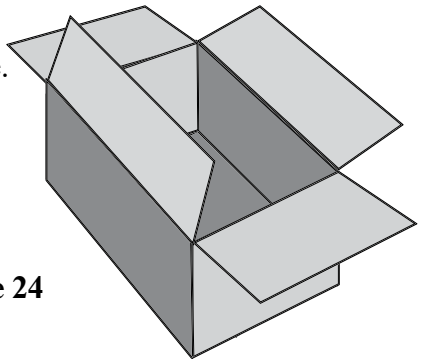
3. SPUNE-L



Trebuie avut grijă când utilizați un cărucior pentru a muta produsul ambalat pentru a evita rănirea cauzată de răsturnare.



Deschideți ambalajul și îndepărtați-l cu grijă, având grijă să nu-l deteriorați.



După despachetarea aparatului, asigurați-vă că nu este deteriorat. Orice deteriorare trebuie raportată transportatorului în termen de 24 de ore.

Păstrați ambalajul pentru reutilizare dacă este necesar dacă aparatul este expediat; în caz contrar, dacă este necesar, reambalați-l în același mod.

3.1. Consultanță privind protecția mediului



Materialul de ambalare este 100% reciclabil. Pentru eliminare, respectați reglementările locale. Materialul de ambalare (pungi de plastic, piese din polistiren etc.) nu trebuie lăsat la îndemâna copiilor, deoarece este o sursă potențială de pericol.

În conformitate cu art. 13 din Decretul legislativ nr. 151 din 25 iulie 2005 "punerea în aplicare a Directivelor 2002/95/CE, 2002/96/CE și 2003/108/CE privind reducerea utilizării substanțelor periculoase în echipamentele electrice și electronice, precum și eliminarea deșeurilor".

> Simbolul coșului de gunoi tăiat de pe aparat sau ambalajul acestuia indică faptul că produsul la sfârșitul duratei sale de viață utilă trebuie colectat separat de alte deșeuri. Colectarea separată a acestui echipament la sfârșitul duratei sale de viață este organizată și gestionată de producător. Prin urmare, utilizatorul care dorește să scape de acest echipament trebuie să contacteze producătorul și să urmeze sistemul pe care acesta din urmă l-a adoptat pentru a permite colectarea separată a echipamentului care a ajuns la sfârșitul duratei de viață.

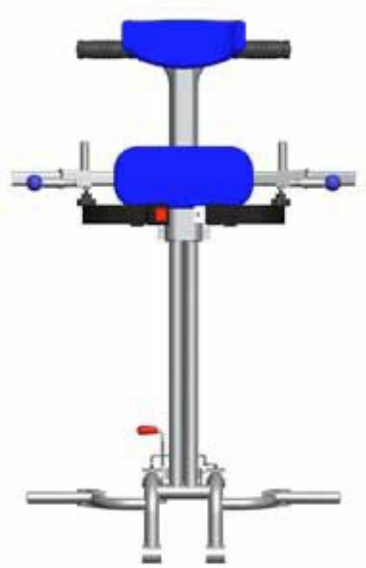
Colectarea separată adecvată pentru reciclarea, tratarea și eliminarea ecologică ulterioară a echipamentelor aruncate contribuie la evitarea posibilelor efecte negative asupra mediului și sănătății și promovează reutilizarea și/sau reciclarea materialelor din care este compus echipamentul. Eliminarea ilegală a produsului de către deținător presupune aplicarea sancțiunilor administrative prevăzute de legislația în vigoare.

Pentru mai multe informații despre tratarea, recuperarea și reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați biroul local cu privire la legislația aplicabilă.
Pentru Italia: Când echipamentul a ajuns la sfârșitul duratei de viață, utilizatorul trebuie să contacteze direct producătorul sau Consorțiul Obligatoriu APIRAEE (www.apiraee.it) căruia i-a aparținut, comunicând următorul cod de înregistrare al producătorului în registrul național al producătorilor de echipamente electrice și electronice: IT130800000008116

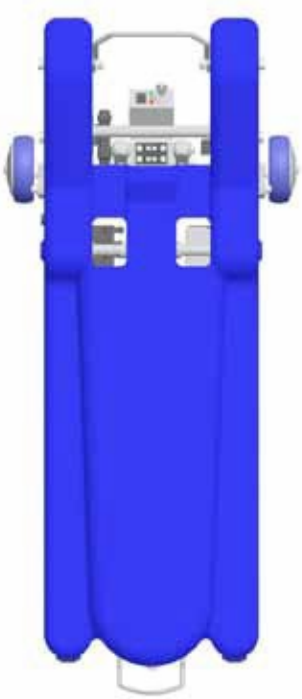
4. DESCRIEREA SISTEMULUI

Platforma de scări LG2004 vă permite să transportați un scaun cu rotile cu un pasager cu dizabilități pe scările unei clădiri datorită unui sistem electromecanic special capabil să depășească treptele. Mișcarea este continuă și este efectuată de șofer cu butoane de control poziționate pe ghidon.

Dumbbell



Bază motorizată

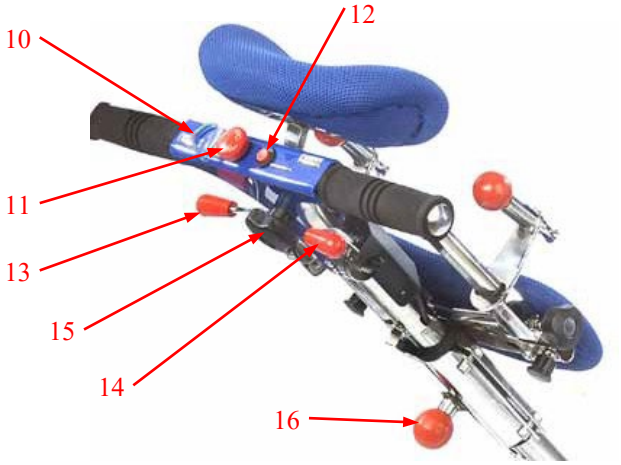


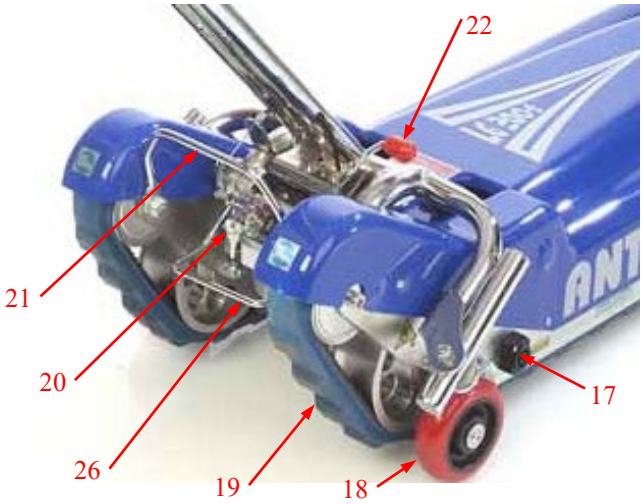
Ridicarea bazei motorizate poate fi efectuată doar de două persoane, în modul descris în paragraful dedicat referitor la încărcarea într-un vehicul.

4.1. *Componentele dispozitivului*





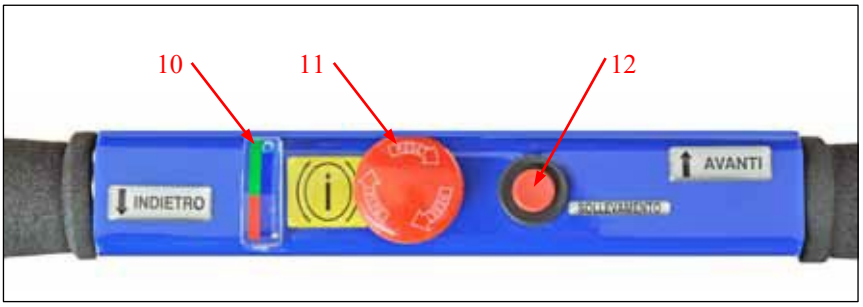




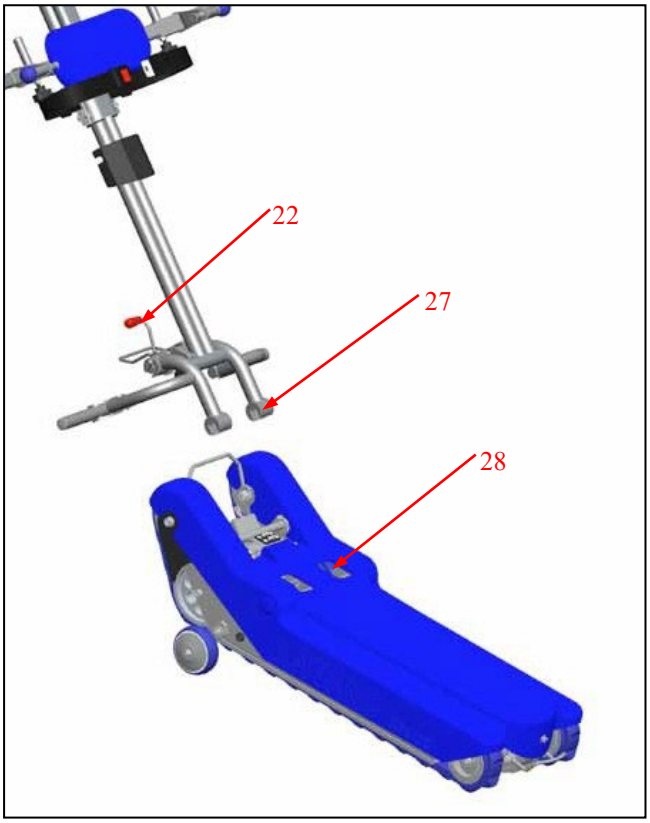
1. Dumbbell
2. Bază motorizată
3. Tetiera
4. Mânere de ghidon
5. Butonul JOS (ÎNAINTE)
6. Butonul SUS (ÎNAPOI)
7. Atașament drept pentru scaunul cu rotile
8. Atașament pentru scaunul cu rotile stâng
9. Suport pentru spate
10. Indicator de pantă
11. Buton de urgență
12. Butonul LIFT
13. Eliberarea ghidonului
14. Siguranță superioară a atașării ghidonului
15. Buton de reglare a tetierei
16. Buton de reglare a spătarului și cârlige
17. Conector încărcător baterie
18. Roți de manevră
19. Șenile de cauciuc
20. Aparatură de comutare cu cheie
21. Mâner spate
22. Siguranță pentru atașarea ghidonului inferior
23. Mâner frontal
24. Indicarea diodei laser a punctului de echilibru al maselor
25. Suport roată scaun cu rotile
26. Eliberarea ghidonului inferior

(*) Asistentul fără cheie sau cu cheia în poziția 0 (OFF) nu poate efectua funcții de ridicare a scărilor.

Butonul de urgență nr. 11 trebuie utilizat numai în condiții speciale de defecțiune, adică atunci când sistemul de tracțiune rămâne în mișcare chiar și atunci când butoanele SUS și JOS sunt eliberate.

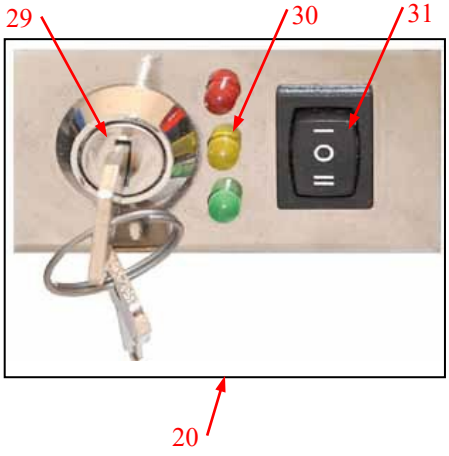


27. Cuplaj furcă
28. Arbore de cuplare

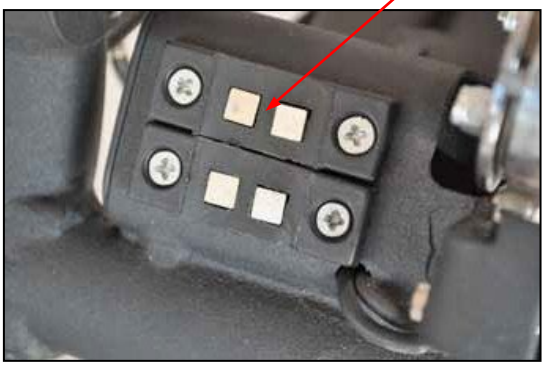


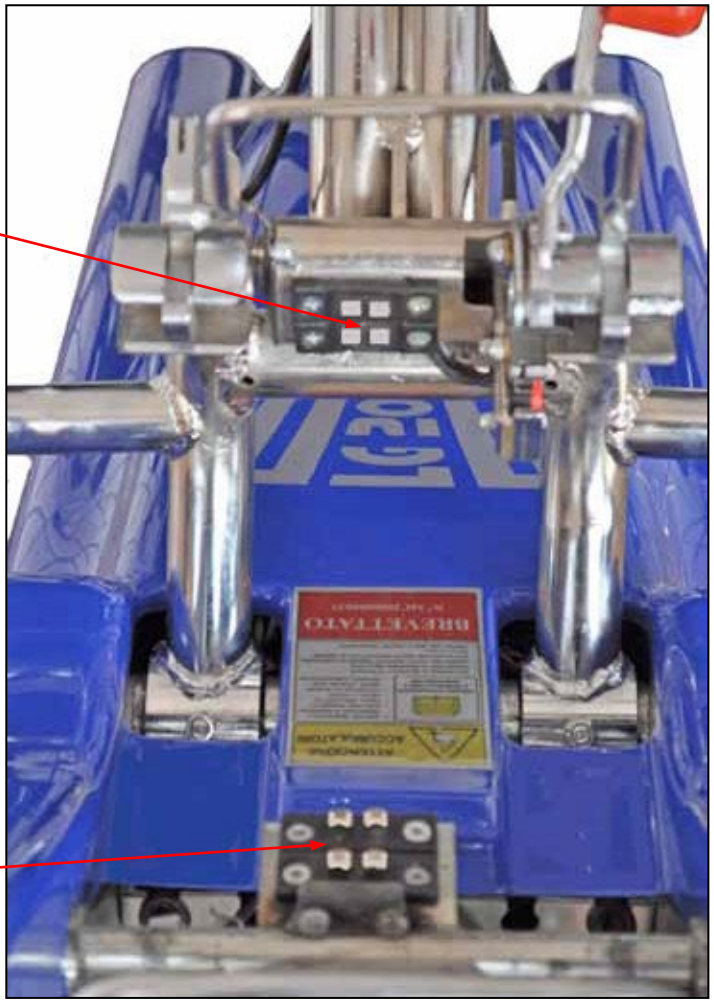
În componenta nr. 20 "Panou cu cheie" găsim:

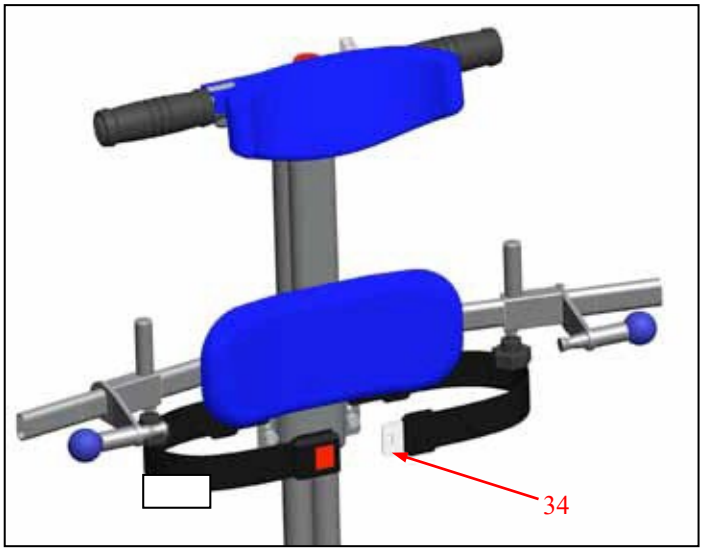
29. Funcția de montare a scării tasta de activare
Dacă tasta este decuplată sau în poziția 0 (OFF)
Nu este activată nicio funcție electrică.
30. Indicator de încărcare a bateriei
(vezi capitolul "ÎNCĂRCĂTOR BATERIE")
31. Buton înainte și înapoi pentru a ajuta



32. Contacte electrice pe partea ghidonului
33. Contacte electrice pe partea bazei motorizate
34. Centuri de siguranță



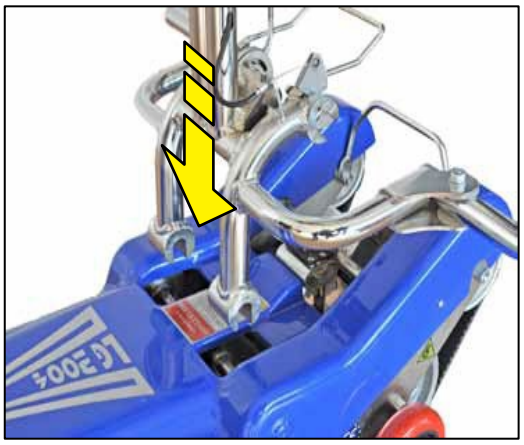




Aceste operațiuni trebuie efectuate numai de personal autorizat sau centre de service

5. MONTAREA AJUTORULUI

Dispozitivul este livrat dezasamblat în două părți: corpul mașinii motorizat și ghidonul.



5.1. Montarea ghidonului

- Luați ghidonul complet cu centuri de siguranță și, cu puțină grijă, aduceți-l la baza motorizată, în corespondență cu arborele de cuplare.

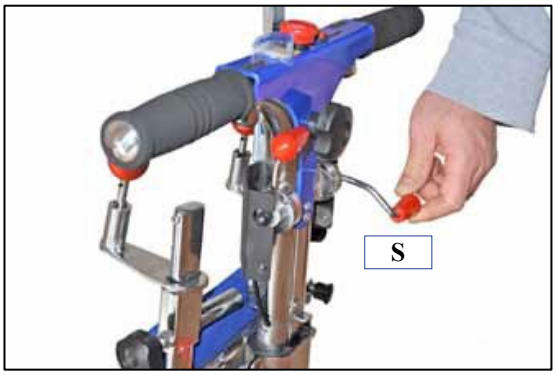


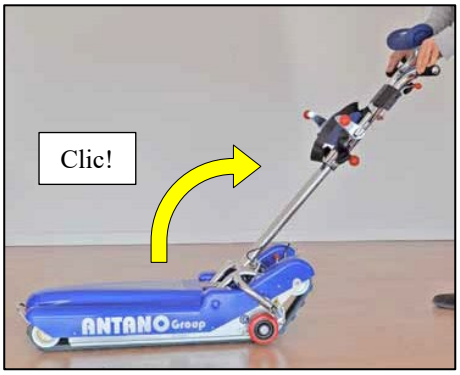
Atenție
Nu încercați să cuplați ghidonul pe arborele din spate, deoarece puteți deteriora contactele electrice

Ghidonul este cuplat, dar nu blocat.

- În timp ce ghidonul este în poziția înaltă, coborâți maneta de siguranță **S** și apoi coborâți ghidonul până când se cuplează.







Aceste operațiuni trebuie efectuate numai de personal autorizat sau centre de service

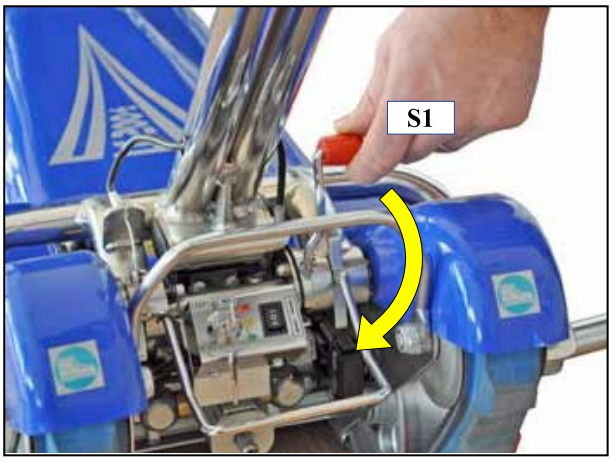
- Ridicați maneta de siguranță **S** cât de mult o poate.



Dacă maneta de siguranță **S** nu este poziționată corect, funcționarea ascensorului este dezactivată.

Manetele de siguranță **S** (superioară) și **S1** (inferioară) sunt conectate între ele prin intermediul unei frânghii flexibile; mișcarea unei pârghii produce și o mișcare relativă asupra celeilalte.

- Maneta inferioară **S1** trebuie utilizată numai atunci când maneta superioară **S** este ineficientă din cauza unei probleme; în timpul funcționării obișnuite, utilizați numai maneta superioară **S**.

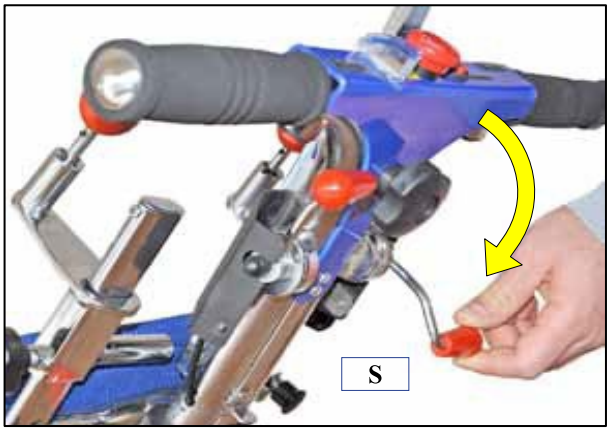


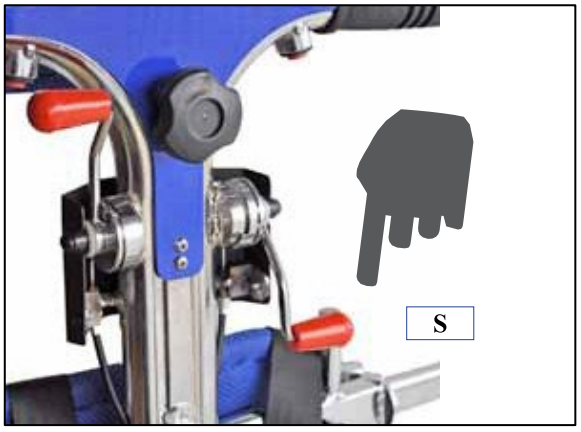
Ghidonul este cuplat și blocat.

Verificați întotdeauna dacă ghidonul este ancorat corect înainte de a continua.

5.2. Demontarea ghidonului

- Coborâți maneta de siguranță **S**; această manetă trebuie să rămână coborâtă până la următoarea recuplare a ghidonului.

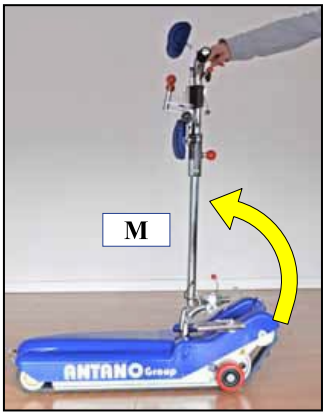




Aceste operațiuni trebuie efectuate numai de personal autorizat sau centre de service

- Coborâți maneta de eliberare **L** și apoi mutați ghidonul M în poziție verticală.

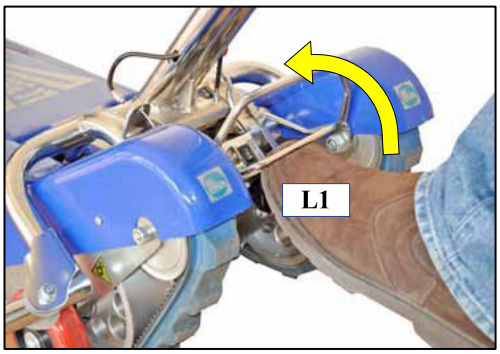




Manetele de eliberare **L** (superioară) și **L1** (inferioară) sunt conectate între ele printr-o frânghie flexibilă; mișcarea unei pârghii produce și o mișcare relativă asupra celeilalte.

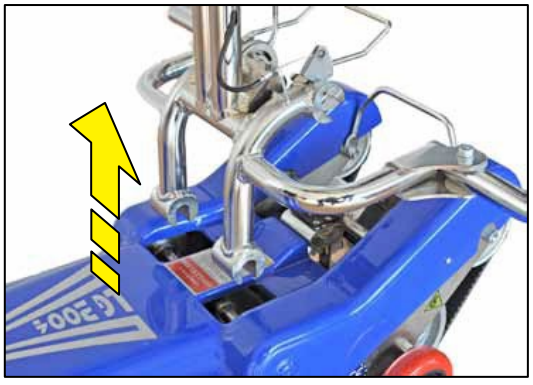
- Maneta inferioară **L1** trebuie utilizată numai atunci când maneta superioară **L** este ineficientă din cauza unei probleme; în timpul funcționării obișnuite, utilizați numai maneta superioară **L**.





Ghidonul este deblocat și poate fi scos afară.

Ghidonul încorporează multe dispozitive mecanice și electrice foarte delicate.
Ghidonul scos de pe baza motorizată trebuie așezat într-un loc protejat și ferit de căderi accidentale.

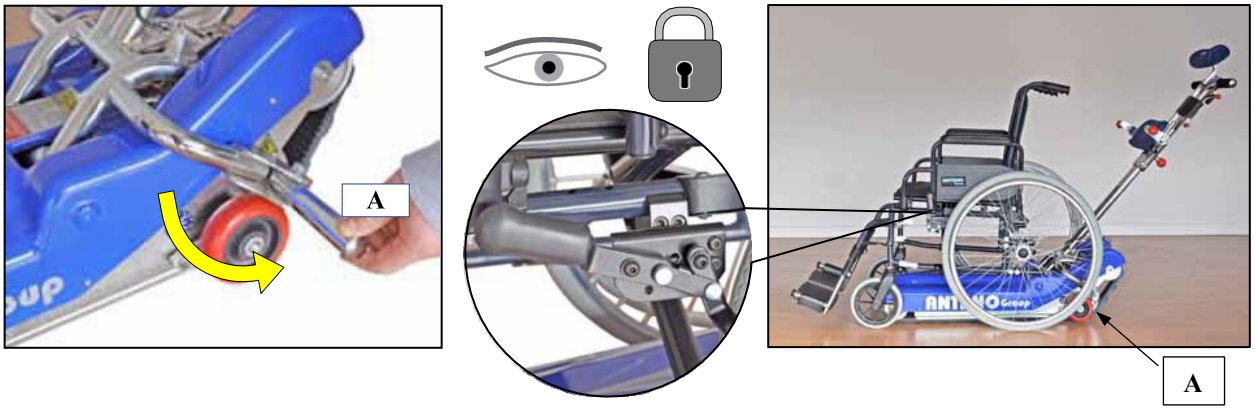


Aceste operațiuni trebuie efectuate numai de personal autorizat sau centre de service

5.3. IStație de fixare a scaunului cu rotile

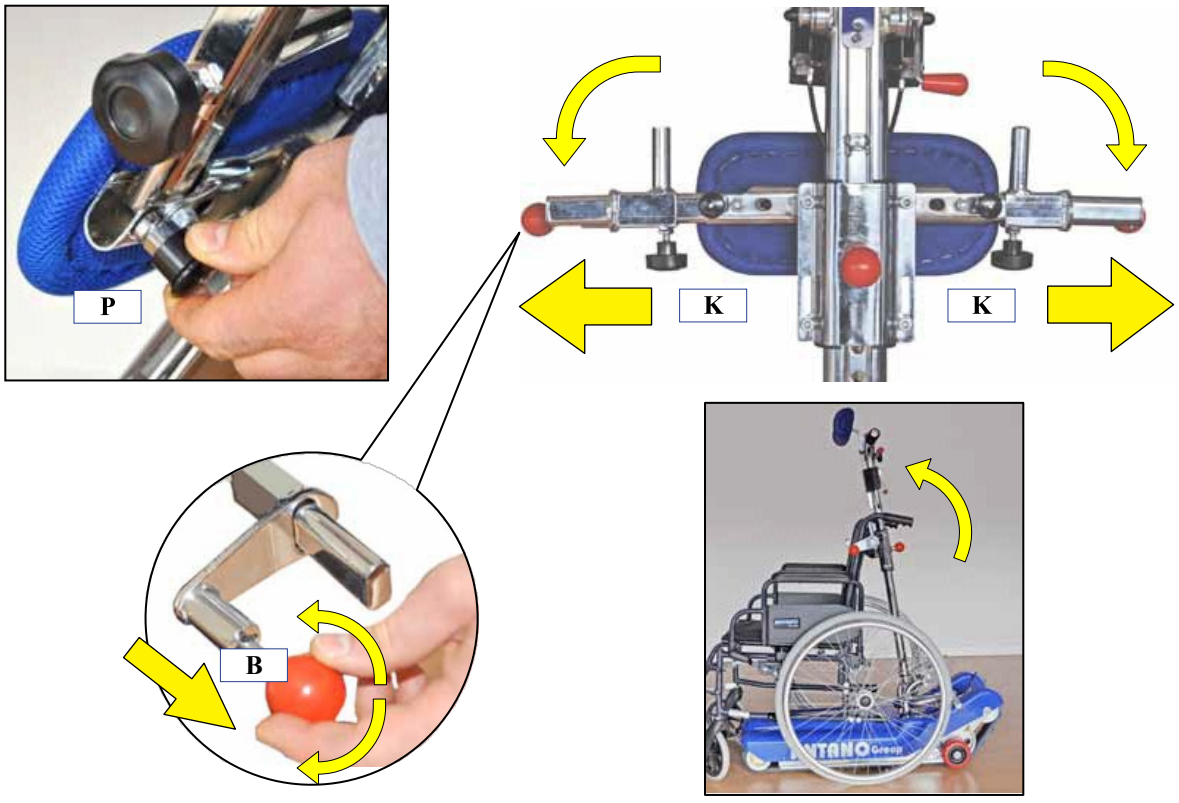
Scaunul rulant trebuie să fie cel verificat și acceptat de tehnicianul desemnat de producătorul scărilor

- Aceste operațiuni pot fi efectuate fără pasagerul la bord.
  Liftul trebuie coborât (șine în contact cu podeaua).
- Deschideți suporturile roții **A**.
- Mutați scaunul rulant în poziția indicată, cu roțile din spate în contact cu suporturile **A** și acționați frânele scaunului rulant.



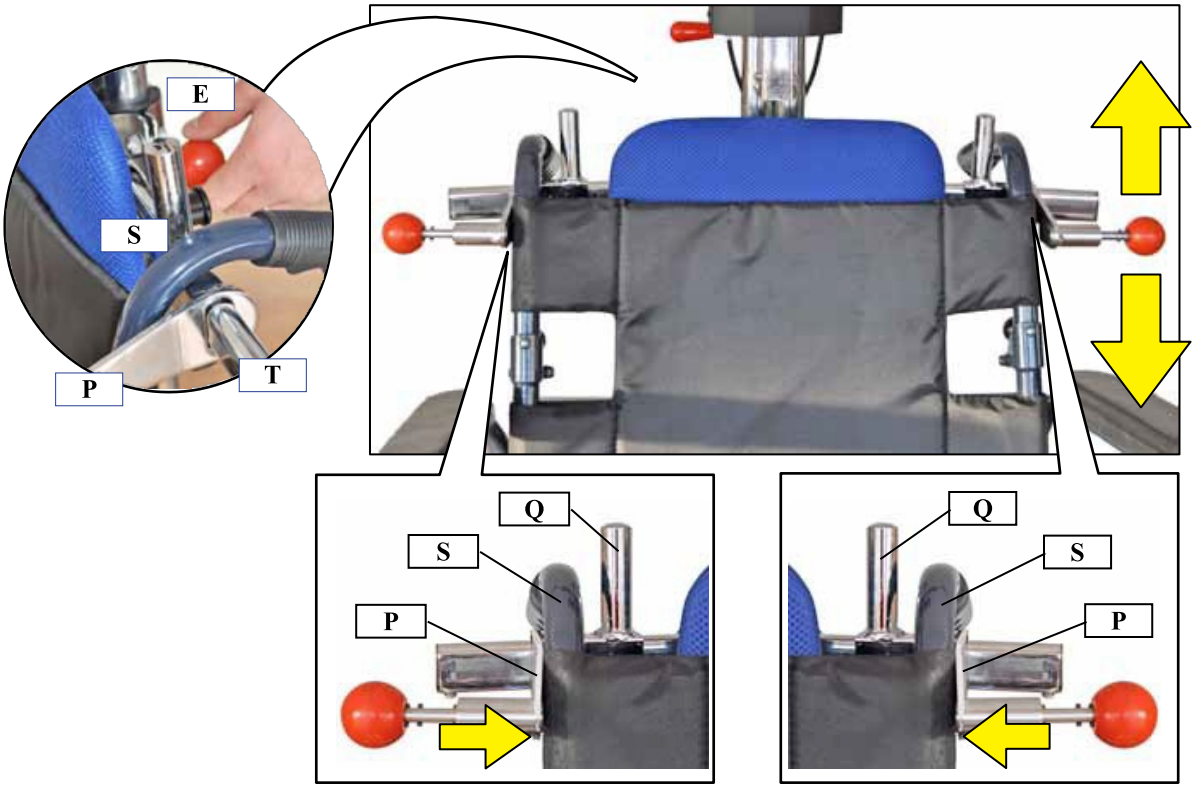
Trageți butonul **P** și deschideți încuietorile scaunului cu rotile.
Slăbiți butoanele **K** și mutați încuietorile scaunului cu rotile spre exterior.
Trageți **butoanele de retur cu arc B** spre exterior și rotiți-le pentru a le bloca în poziția deschisă.

- Decuplați ghidonul și ridicați-l până când intră în contact cu scaunul cu rotile.

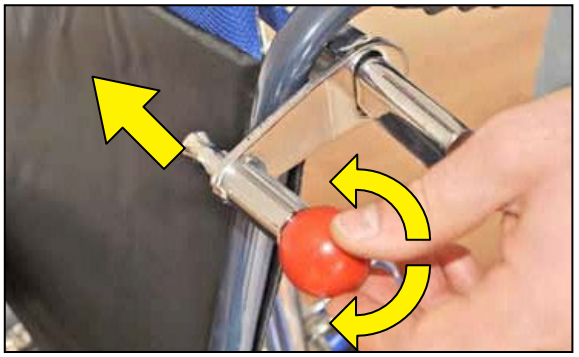


Aceste operațiuni trebuie efectuate numai de personal autorizat sau centre de service

- Trageți butonul **E** și reglați înălțimea sistemului de fixare a scaunului cu rotile până când bara transversală **T** este în contact cu mânerele scaunului cu rotile. Mutați sistemul până când auziți un clic: clic de blocare sigură.
- În combinație cu înălțimea, va trebui să reglați încuietorile scaunului cu rotile prin aducerea plăcilor **P** în contact cu cadrul spătarului scaunului rulant.
  Ca urmare, pinii **Q** vor fi amplasați în interiorul cadrului. Fiecare mâner al scaunului cu rotile va fi între știfturile Q și plăcile **P**.
- Strângeți ferm **butoanele K**.



- Deblocați butoanele atât pe partea dreaptă, cât și pe partea stângă, astfel încât scaunul cu rotile să fie blocat eficient.





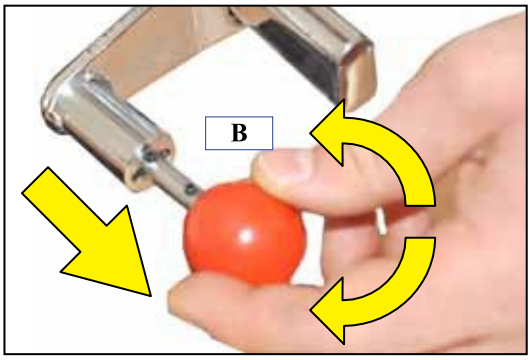
Scaunul cu rotile este blocat

Pentru a utiliza platforma de montaj cu pasagerul la bord, consultați capitolul "UTILIZAREA DISPOZITIVULUI AUXILIAR".

A fost proiectată o poziție de siguranță între poziția deschisă și cea închisă, pe care utilizatorul o poate găsi la aproximativ doi milimetri de poziția închisă.
Această poziție blochează complet mișcarea știftului de blocare.

Aceste operațiuni trebuie efectuate numai de personal autorizat sau centre de service

5.4. Eliberarea scaunului cu rotile

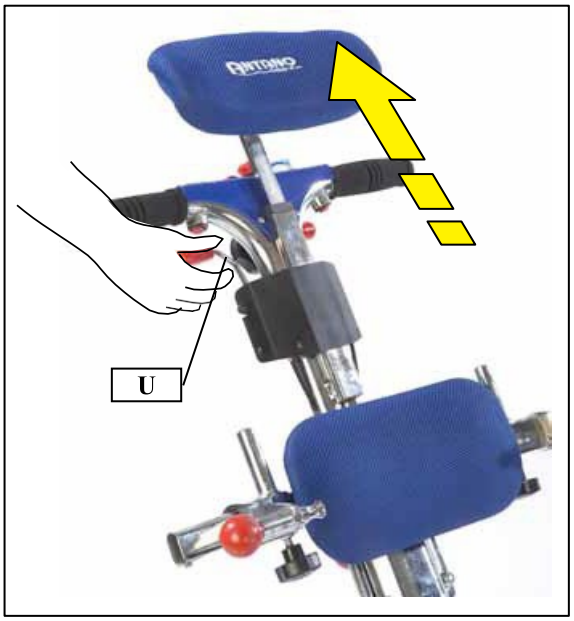


Pentru a decupla scaunul cu rotile de la platforma de salvafuri:

- Ridicați ghidonul
- Deschideți și blocați butoanele B în poziția deschisă
- Scoateți frânele din scaunul cu rotile.

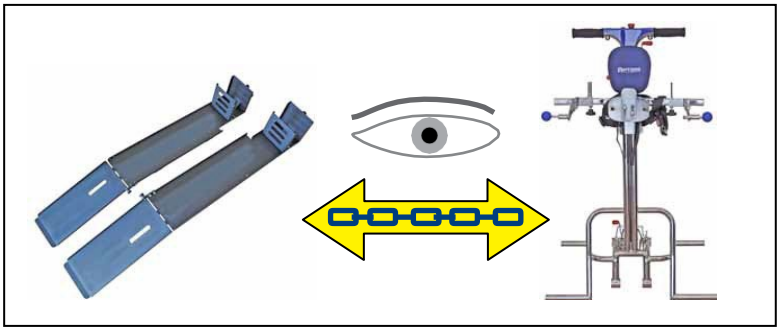
5.5. Reglarea tetierei

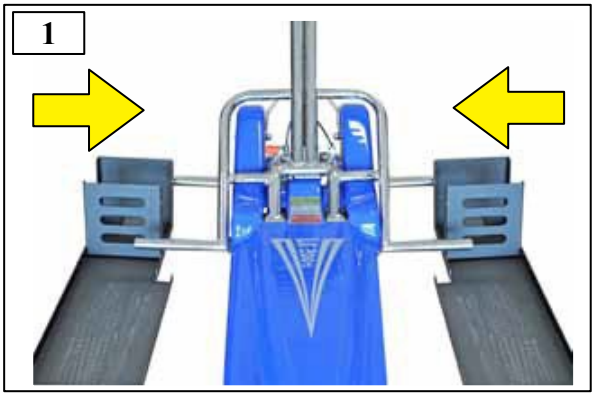
- Slăbiți **butonul U** pentru a regla înălțimea tetierei și apoi strângeți butonul.

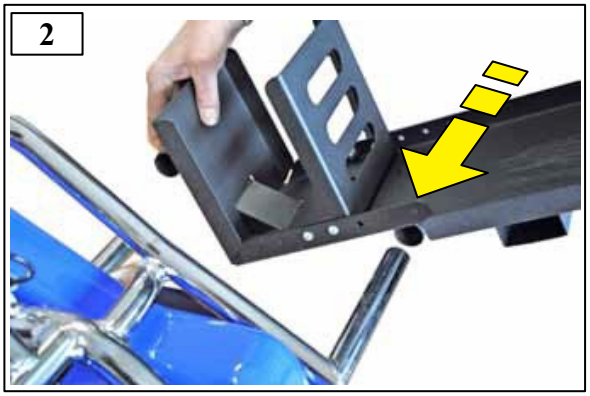


Aceste operațiuni trebuie efectuate numai de personal autorizat sau centre de service

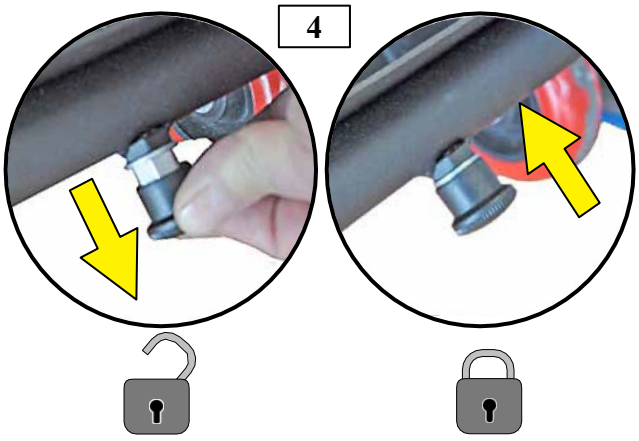
5.6. *Instalarea și reglarea plăcii de picior pentru LG2004/150/A008*





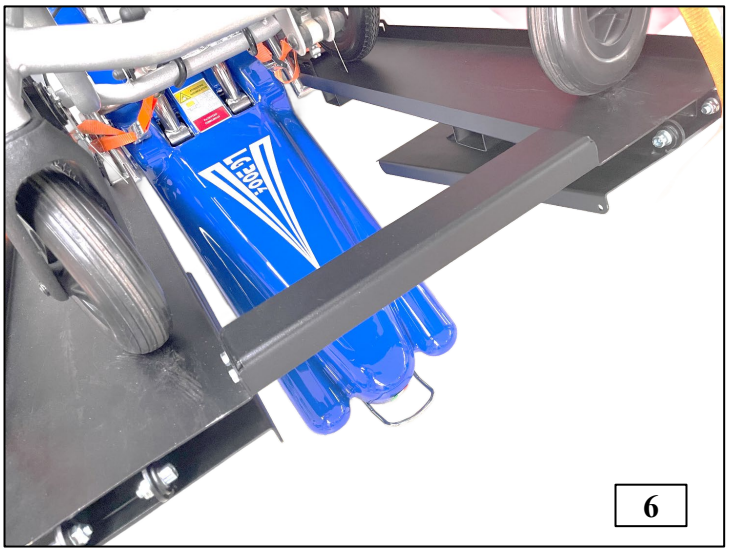






Aceste operațiuni trebuie efectuate numai de personal autorizat sau centre de service



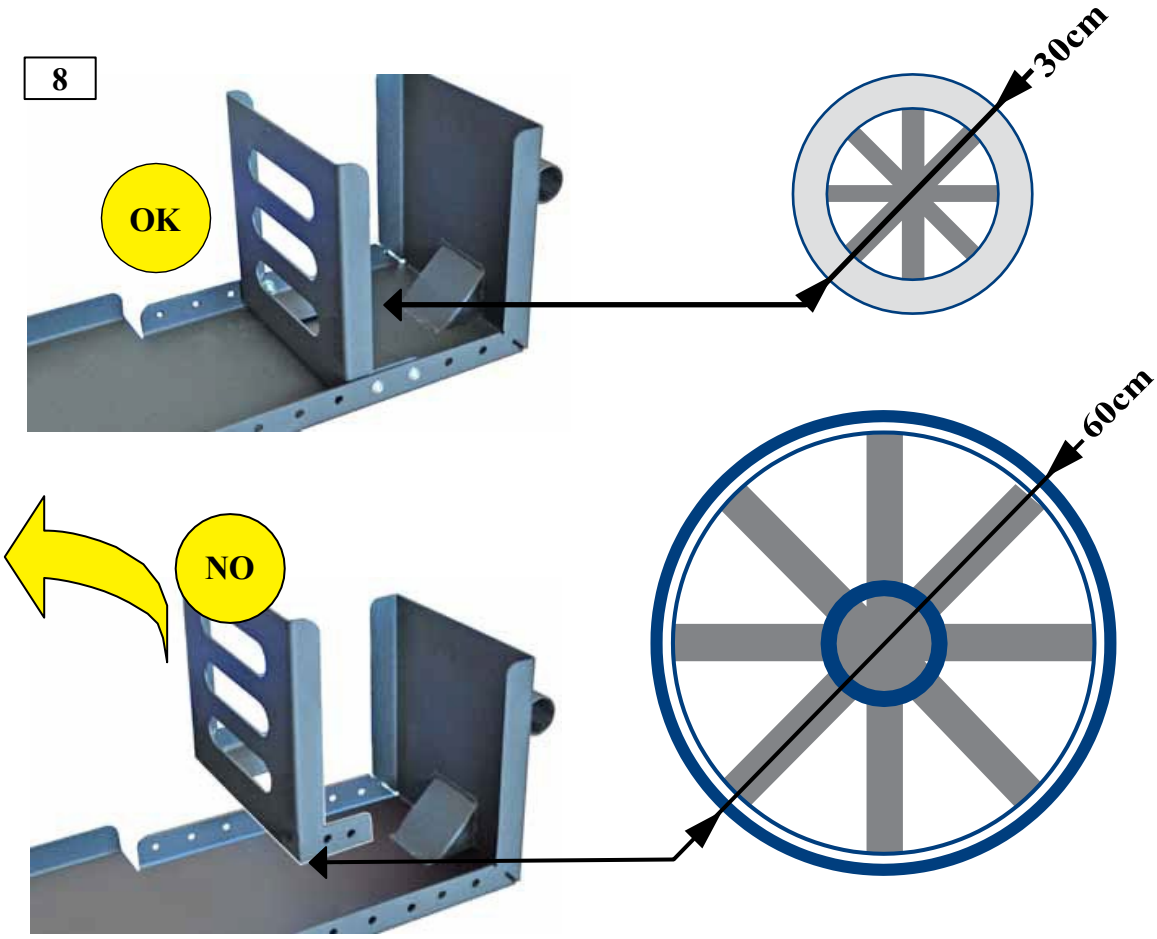




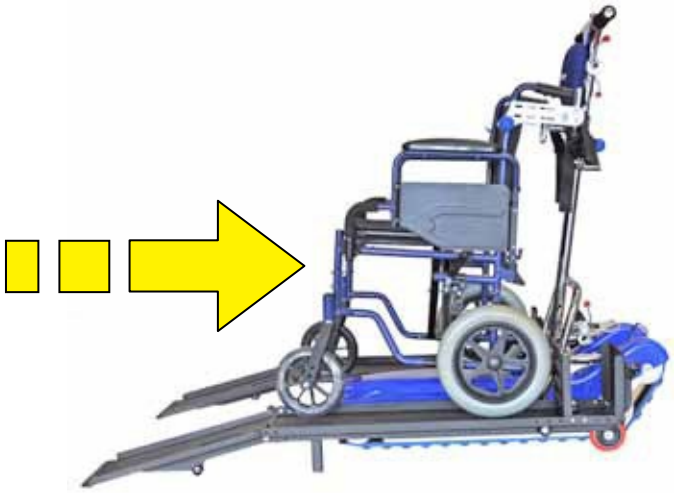


Aceste operațiuni trebuie efectuate numai de personal autorizat sau centre de service

8

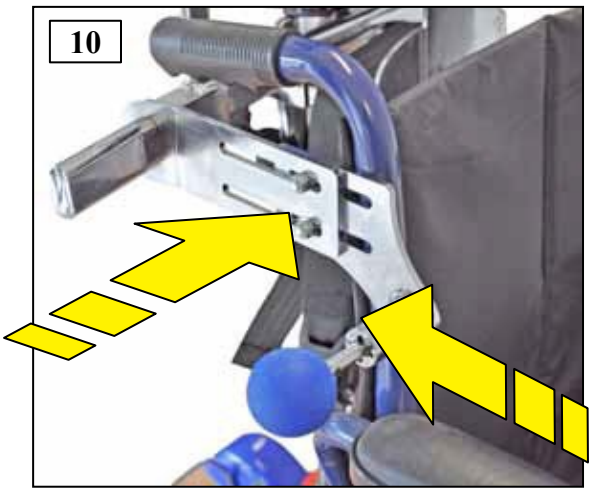


9

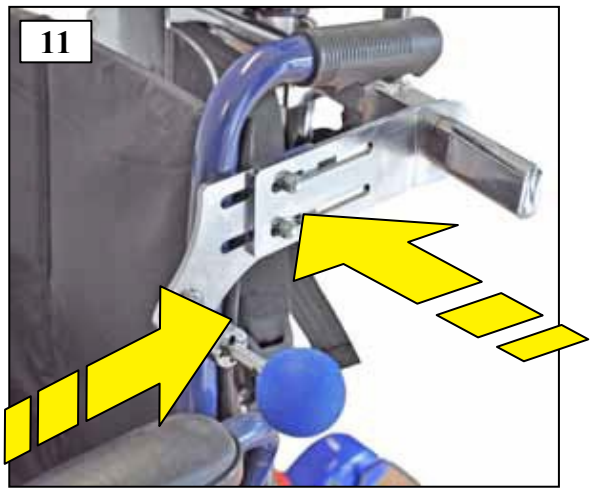


Aceste operațiuni trebuie efectuate numai de personal autorizat sau centre de service

10



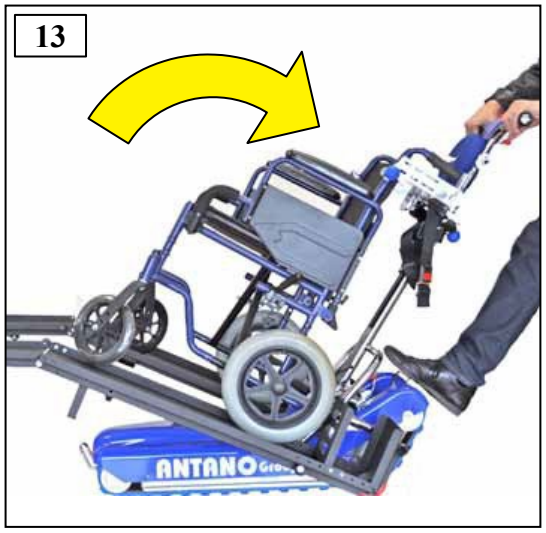
11



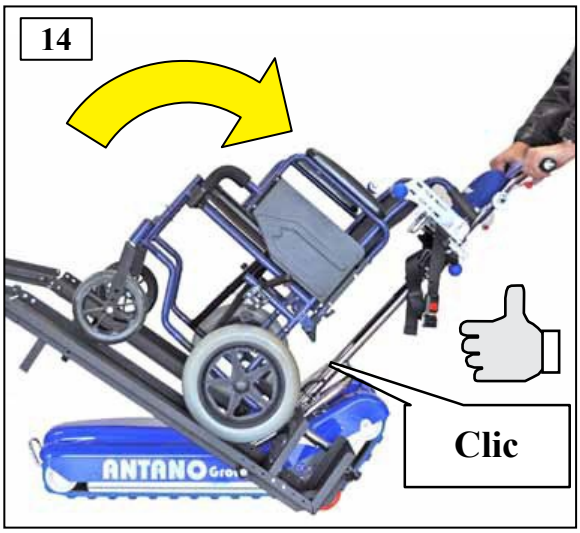
12



13

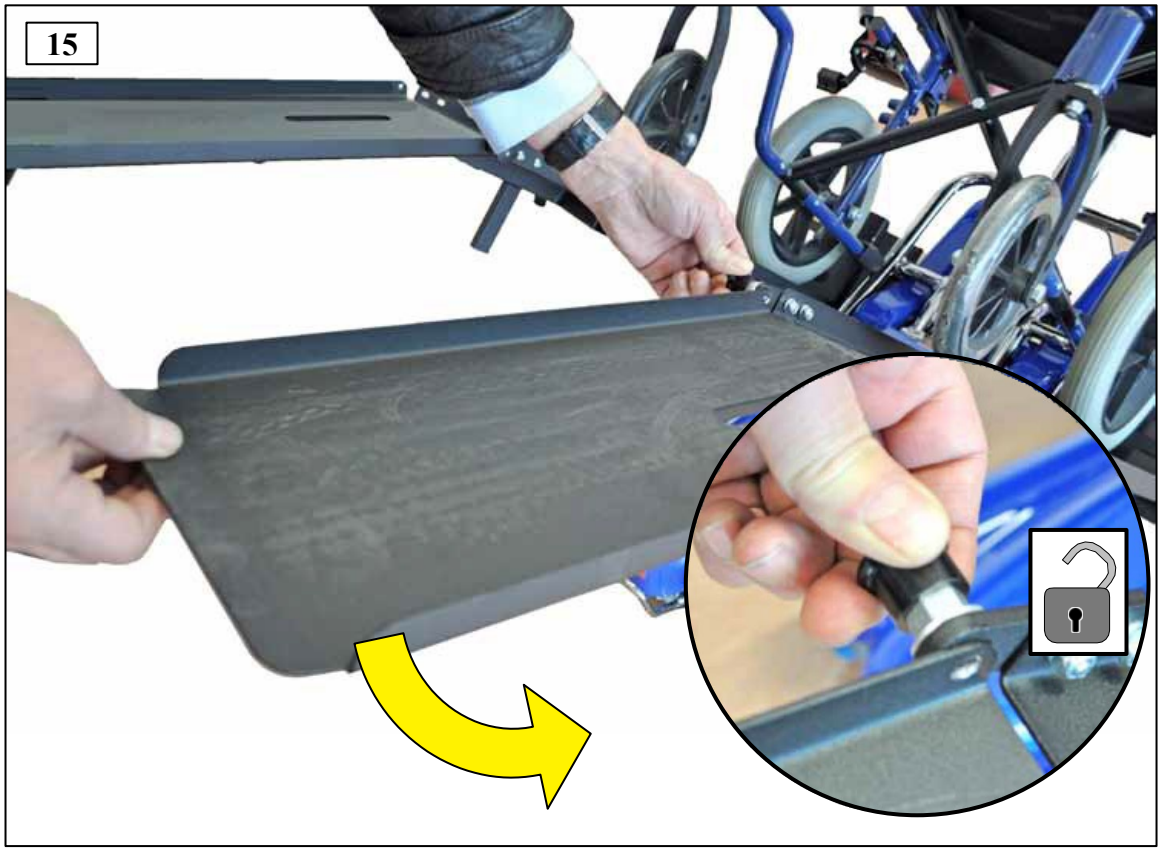


14

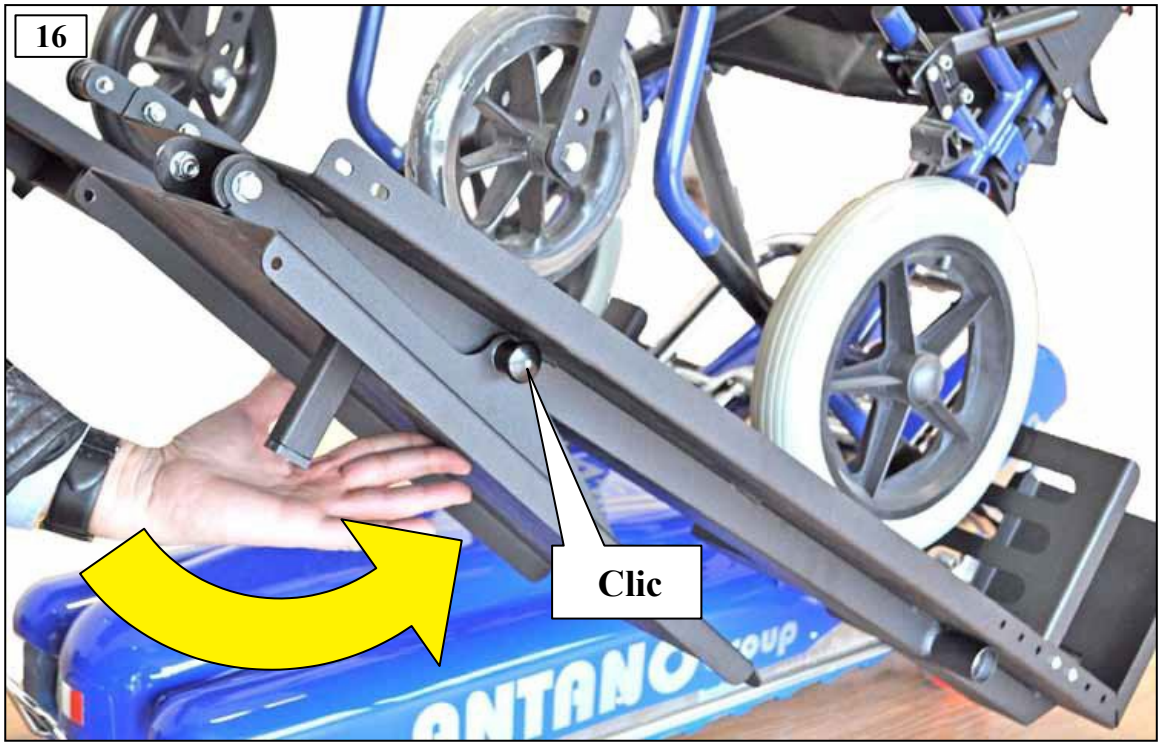


Aceste operațiuni trebuie efectuate numai de personal autorizat sau centre de service

15



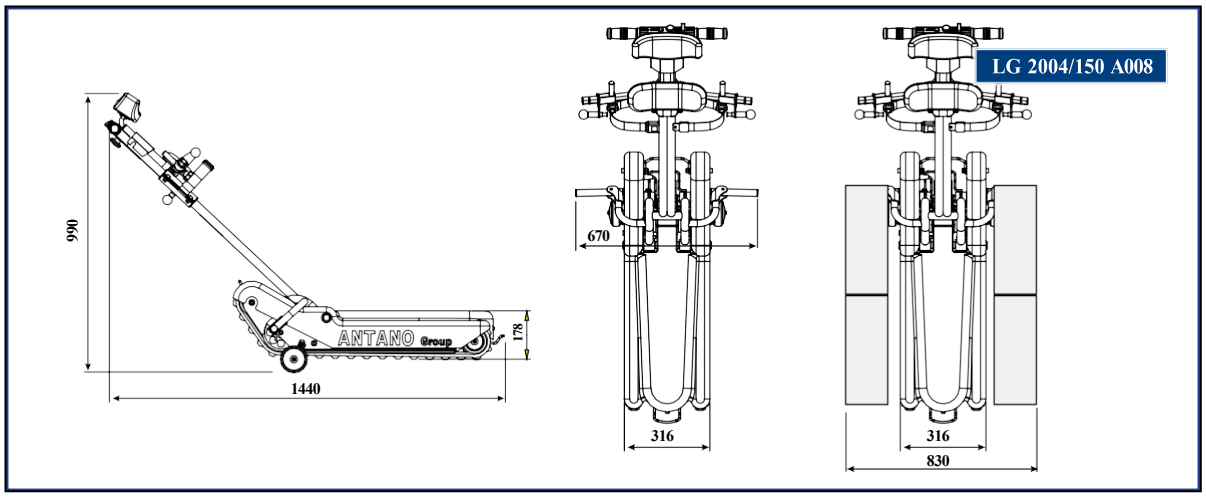
16



6. SPECIFICATII

Pentru datele care nu sunt prezentate în această secțiune, consultați plăcuța cu date tehnice aplicată pe aparat

6.1. Dimensiuni



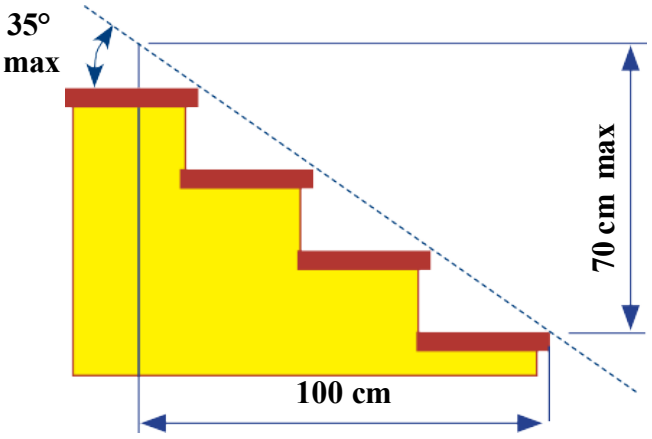
6.2. Tabel cu date tehnice

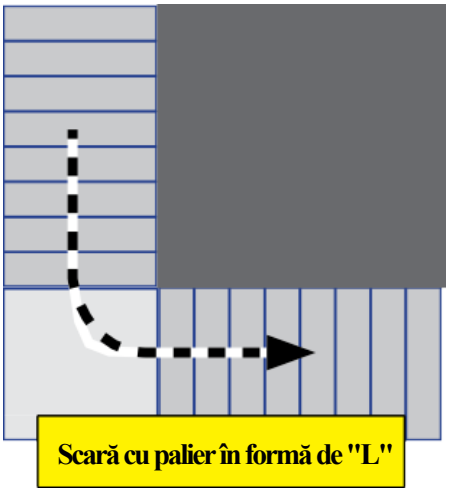
	LG 2004	LG 2004/150	LG 2004/150/A008
Greutatea totală a ajutorului	58 kg	59 kg	84 kg
Greutatea corporală	46 kg	46 kg	46 kg
Greutatea ghidonului	12 kg	13 kg	38 kg
Debit maxim	130 kg	150 kg	150 kg
Putere (tracțiune)	300 W	300W	300 W
Amprentă maximă	144 x 67 x 99 cm	144 x 67 x 99 cm	144 x 83 x 99 cm
Lățimea minimă a scării	77 cm	77 cm	93 cm
Spațiu minim de manevră pe palierul "L"	98 x 98 cm	98 x 98 cm	120 x 130 cm
Spațiu minim de manevră pe palierul în "U"	98 x 170 cm	98 x 170 cm	120 x 240 cm
Înclinare maximă a scării	70%=35°	70%=35°	70%=35°
Lățimea maximă disponibilă între mânerele de fixare pentru scaunul cu rotile [cm]	61	61	57,5
Lățimea minimă disponibilă între mânerele de fixare pentru scaunul cu rotile [cm]	39,5	39,5	27,5
Viteza maximă (pași/minut) (cu bateria plină)	15	15	15
Baterie de alimentare	12Vdc 26 Ah	12Vdc 26 Ah	12Vdc 26 Ah
Tensiunea de alimentare a încărcătorului de baterie	100÷240 V 50-60 Hz	100÷240 V 50-60 Hz	100÷240 V 50-60 Hz
Durata de viață a bateriei (podele) (ref. persoană de 80 kg)	27	26	22
Durata de viață a bateriei (etaje) (complet încărcată)	22	18	12
Autonomie cu indicator de încărcare de rezervă (etaje)	4	4	4
Timp mediu de încărcare a bateriei (ore)	8	8	8
Temperatura de depozitare cu ambalaj (în mediu uscat)	-10 ÷ 50 °C	-10 ÷ 50 °C	-10 ÷ 50 °C
Intervalul de temperatură al mediului de operare	0 ÷ 40 °C	0 ÷ 40 °C	0 ÷ 40 °C
Dimensiunile ambalajului	116 x 48 x 48 cm	116 x 48 x 48 cm	116 x 70 x 52 cm

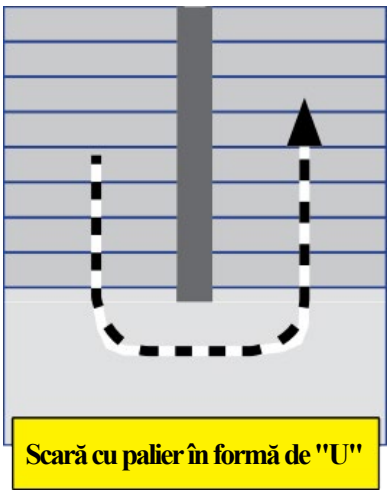
Greutate totală cu ambalaj	62 kg	63 kg	88 kg
Nivel de presiune acustică ponderat A	<70 dB	< 70dB	<70dB
VIBRAȚII: la sistemul mână-braț *al corpo intero*	<2,5 m/s^2 <0,5 m/s^2	<2,5 m/s^2 <0,5 m/s^2	<2,5 m/s^2 <0,5 m/s^2

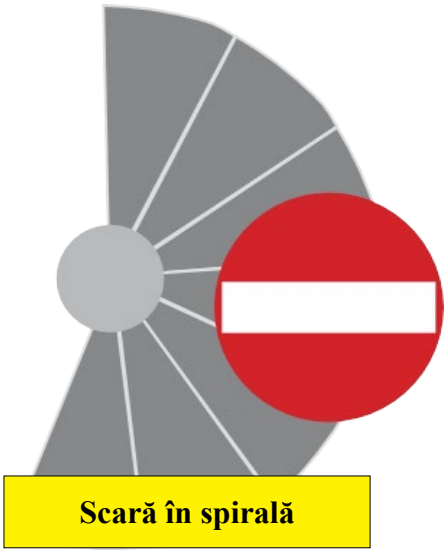
MADE IN CHINA

6.3. Caracteristicile scărilor









7. UTILIZAREA PREVĂZUTĂ DE CĂTRE PRODUCĂTOR

Citiți manualul de instrucțiuni

UTILIZAREA PREVĂZUTĂ

Utilizarea zilnică a dispozitivului este permisă numai dacă toate elementele de siguranță și piesele funcționale sunt eficiente.
Dispozitivul a fost conceput pentru a permite transportul unui scaun cu rotile cu o persoană la bord pe scările unei clădiri.

Ajutorul este destinat utilizării în medii rezidențiale sau similare, în orice caz în interior.
Ajutorul trebuie utilizat exclusiv pentru transportul scaunului rulant verificat de responsabilul care a emis autorizația de conducere a vehiculului pe scări.
Ajutorul poate fi utilizat numai pe suprafețe plane cu o suprafață stabilă.

Utilizarea se face numai așa cum este descris în acest manual; Prin urmare, vă recomandăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni pentru a vă familiariza cu funcționalitatea dispozitivului.

URCAREA SCĂRILOR

Pentru personalul calificat care activează în sectorul dispozitivelor medicale, care deține o pregătire adecvată și o experiență dovedită în utilizarea scărilor rulante, citirea atentă, înțelegerea și aplicarea instrucțiunilor cuprinse în prezentul manual constituie parte integrantă a condițiilor necesare pentru utilizarea corectă și sigură a dispozitivului pe scări. Fără a aduce atingere responsabilității producătorului în ceea ce privește proiectarea corectă și informațiile furnizate, verificarea competenței operaționale a personalului ține de responsabilitatea utilizatorului profesional

Pentru utilizatorii neprofesioniști (utilizatori neinițiați), în scopul de a asigura o utilizare conformă și sigură a dispozitivului, producătorul furnizează toate informațiile și instrucțiunile necesare pentru utilizarea scării rulante, conform indicațiilor din prezentul manual.
Dacă este cazul, poate fi pusă la dispoziție o procedură de sprijin pentru utilizarea sigură și corectă a dispozitivului, menită să asigure performanțele prevăzute de producător, în conformitate cu informațiile și instrucțiunile furnizate.
În orice caz, conducătorul trebuie să respecte instrucțiunile conținute în prezentul manual și să fie capabil să execute operațiunile prevăzute în condiții de siguranță. Liftul pentru scări trebuie condus exclusiv de persoane majore.

În cazul înlocuirii persoanei care conduce dispozitivul sau al schimbului de tură, toate persoanele destinate să conducă scara rulantă trebuie să îndeplinească cerințele de instruire, formare și competență indicate de producător în prezentele instrucțiuni.
Verificarea îndeplinirii acestor cerințe și organizarea corectă a utilizării dispozitivului revine organizației utilizatoare.
Este interzisă utilizarea dispozitivului pe scări de către persoane care nu îndeplinesc aceste cerințe.

DESTINAȚIE

Dispozitivul trebuie utilizat numai pentru transportul scaunelor cu rotile cu persoane care nu se deplasează.

CONTRAINDICAȚII PENTRU UTILIZARE

- Nu poate fi folosit pentru urcarea și coborârea scărilor dacă chiriașul nu deține calificarea specifică emisă de producător sau de unul dintre reprezentanții săi autorizați.
- Nu poate fi utilizat de persoane (șoferi) care nu au citit în întregime regulile dictate în acest manual.
- Nu poate fi folosit de șoferii care au o structură fizică subțire sau nu pot controla masa totală.
- Nu poate fi utilizat în medii supuse stropilor de apă sau condițiilor meteorologice critice sau nefavorabile.
- De asemenea, nu trebuie utilizat în toate cazurile în care principiile descrise în capitolul "AVERTISMENTE" nu sunt respectate.
- Nu trebuie utilizat dacă se observă defecte: acestea ar putea genera situații periculoase imprevizibile.
- Nu poate fi utilizat de persoane cu vârsta sub 18 ani.
- Nu trebuie utilizat cu alte scaune rulante decât cel verificat de persoana responsabilă care a eliberat calificarea șoferului.
- Nu trebuie utilizat dacă panta scării este mai mare de 35°.

RISCURI REZIDUALE

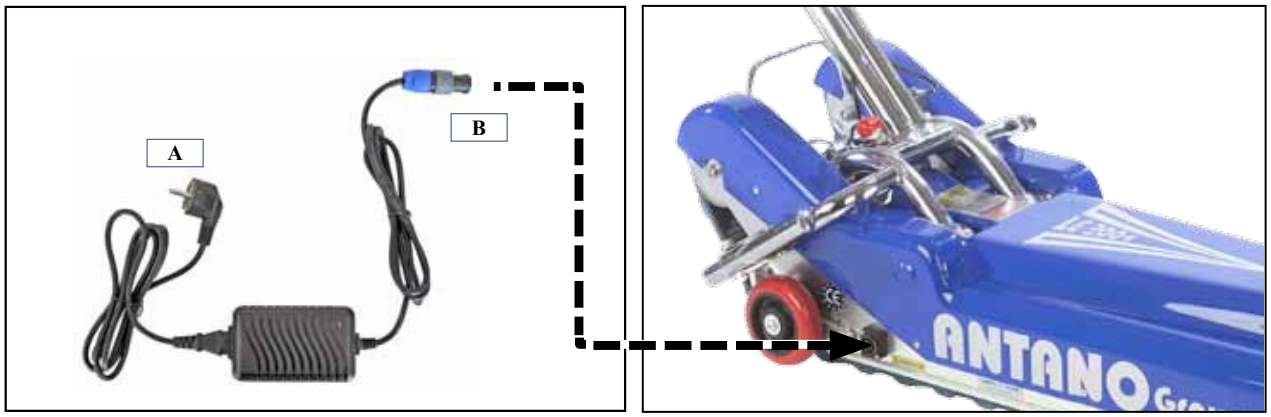
În cazul în care cerințele stabilite în acest manual nu sunt respectate

- Risc de strivire a picioarelor șoferului dacă nu sunt respectate instrucțiunile din acest manual.
- Risc de strivire a piciorului la coborârea roților de ridicare.
- Risc de strivire din cauza manipulării manuale a corpului mașinii.
- Risc datorat întreținerii.
- Risc datorat operațiunilor de încărcare a bateriei.
- Risc de explozie sau incendiu la încărcarea bateriei.
- Risc de tulburări musculo-scheletice dacă nu sunt luate măsuri de precauție la manipularea corpului mașinii.
- Risc de încurcare a îmbrăcămintei dacă aceasta cade și ajunge în partea de jos a ajutorului.
- Risc de cădere a purtătorului dacă nu este asigurată o poziție verticală și stabilă.
- Risc de cădere dacă masa transportată (pasager + scaun cu rotile) depășește limitele stabilite (a se vedea specificațiile tehnice).
- Risc de cădere în cazul în care ajutorul nu este ghidat corespunzător.
- Risc de cădere în cazul în care scaunul rulant este condus pe scări cu covor sau mochetă sau pe scări umede sau alunecoase.
- Risc de cădere dacă, în caz de urgență (dispozitiv de asistență blocat pe o scară), ajutorul nu a evaluat riscul datorat patologiei pasagerului și condițiilor de mediu și nu a solicitat ajutor într-o stare critică.
- Riscul de cădere din cauza unei erori umane dacă însoțitorul nu este autorizat.

8. UTILIZAREA AJUTORULUI

Înainte de utilizarea zilnică a dispozitivului, verificați întotdeauna starea generală și eficiența dispozitivului și încărcarea bateriei

8.1. Încărcarea bateriei



Încărcarea trebuie să aibă loc într-un mediu ventilat.
Încărcarea bateriilor trebuie efectuată utilizând numai încărcătorul de baterii și cablurile furnizate.
Priza de rețea pentru conectarea încărcătorului de baterii trebuie să fie echipată cu o conexiune la pământ eficientă, în conformitate cu reglementările în vigoare.
Trebuie evitată utilizarea de cabluri prelungitoare, adaptoare sau alte dispozitive.
Starea de încărcare a bateriei este vizibilă pe instrumentul situat pe ajutor atunci când cheia de contact este în poziția I (ON).
Bateriile nu necesită întreținere.

- Puneți cheia de contact în poziția OFF
- și apoi scoateți-o din contact.
- Conectați conectorul B la priza de pe ajutor.
- Conectați fișa A a încărcătorului de baterii la rețeaua de alimentare

Reîncărcarea bateriei din starea de rezervă sau complet descărcată durează aproximativ 8 ore.

Dacă, după 8 ore, bateriile nu s-au reîncărcat, verificați integritatea siguranței (a se vedea capitolul Întreținere).
Dacă siguranța este intactă, trebuie verificat încărcătorul de baterii și, dacă este necesar, trebuie înlocuite bateriile (consultați capitolul Întreținere).



1	**Conectare.** **Conectați conectorul.** **Atenție la referințe!**



2	**Blocare** **Rotiți conectorul până când acesta este complet angajat.**



3	**Deconectarea** **Trageți inelul mobil și rotiți conectorul pentru a-l scoate**

Bateriile sunt deșeuri speciale și, prin urmare, pot fi eliminate numai de companii specializate.

	Pericol: Acumulator
	Nu folosiți flăcări deschise la mai puțin de 1 metru de mașină.
	Dacă dispozitivul nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă (mai mult de o lună), bateria trebuie reîncărcată în fiecare lună.
	Dacă dispozitivul nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă (mai mult de o lună), bateria trebuie reîncărcată în fiecare lună.

Indicații de încărcare



În rezervă (autonomie: vezi datele tehnice) Reîncărcare.

Încărcare la jumătate Reîncărcare.

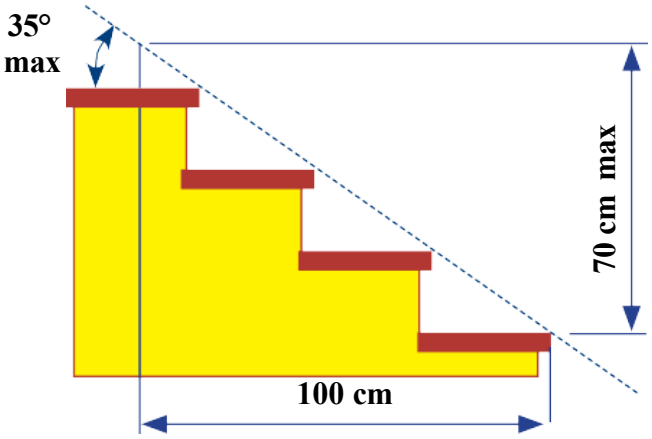
Baterie încărcată.

În condiții de defecțiune, bateriile pot pierde lichid; dacă observați prezența lichidului, acest lucru poate fi periculos.
Ștergeți imediat cu o cârpă folosind mănuși de protecție.
În caz de contact cu pielea, spălați imediat cu multă apă.
În caz de contact cu ochii, spălați bine cu apă timp de cel puțin 10 minute și apoi solicitați asistență medicală.
Baterie încărcată.

Aceste operațiuni trebuie efectuate numai de către personal autorizat sau centre de service.

8.2. Verificarea pantei scărilor

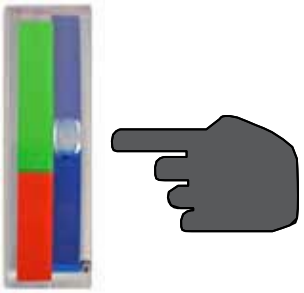
Măsurarea pantei scării
Atenție! Înainte de a urca pentru prima dată o scară, trebuie să vă asigurați că panta acesteia se încadrează în parametrii stabiliți.
- Înclinație maximă 35° (corespunde unei pante de 70%).
Dacă nu cunoașteți panta scării pe care urmează să o urcați, trebuie să măsurați înclinarea în grade (folosind o riglă și un raportor) sau să notați creșterea în înălțime pe o lungime de 100 cm (trebuie să fie de maximum 70 cm).



Verificarea pantei cu ajutorul inclinometrului În fața scării fără pasager și fără scaun cu rotile pentru a verifica panta corectă cu ajutorul inclinometrului.
Atunci când întreaga pistă se află pe scară, trebuie verificat inclinometrul și trebuie urmate cu atenție următoarele instrucțiuni:

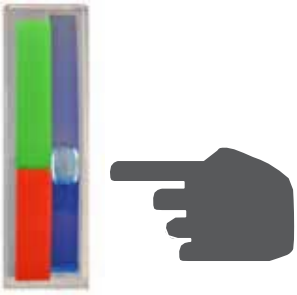
În aceste condiții, scara este practicabilă.

Bulă în zona verde Înclinație mai mică de 35°.



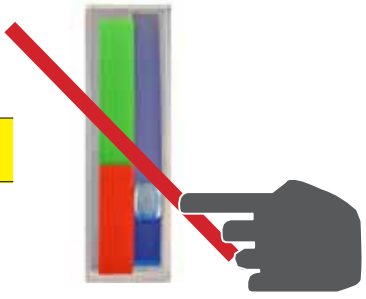
În această stare critică între verde și roșu, scara poate fi parcursă cu scaunul cu rotile și pasagerul cu precauție extremă.

Bulă între verde și roșu Înclinare aprox. 35°



În această condiție, scara NU trebuie să fie deplasată

Bulă pe roșu Înclinare mai mare de 35°



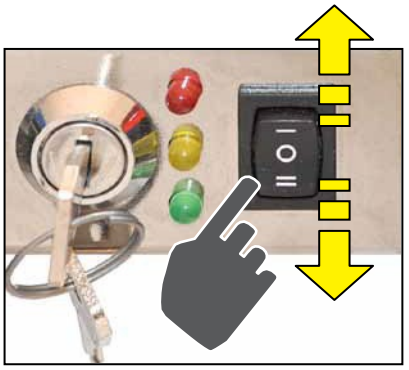
8.3. *Utilizare zilnică*

Înainte de utilizarea zilnică a dispozitivului, verificați întotdeauna starea generală și eficiența ajutorului și încărcarea bateriei

În fiecare zi, când operatorul urmează să utilizeze ajutorul, acesta trebuie să verifice întotdeauna următoarele puncte:

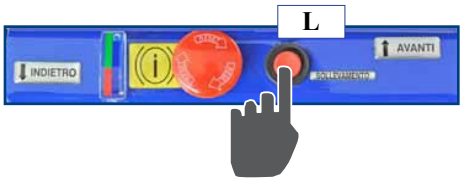
- Starea de încărcare a bateriei.
- Dacă bateria este în rezervă, reîncărcați-o imediat.
- Funcționalitatea elementelor de siguranță: buton de urgență, indicator de pantă
- Configurarea și stabilitatea ghidonului, ancorarea sa corectă.
- Configurarea și stabilitatea scaunului cu rotile; niciun element de fixare nu trebuie să fie slăbit sau într-o poziție nesigură pentru a asigura ancorarea corectă a scaunului cu rotile.
- Starea și funcționalitatea centurilor de siguranță.
- La sfârșitul fiecărui ciclu de utilizare, puneți cheia în poziția OFF și scoateți-o din dispozitiv; îngrijitorul este responsabil pentru cheie.

8.4. *Deplasarea bazei motorizate.*

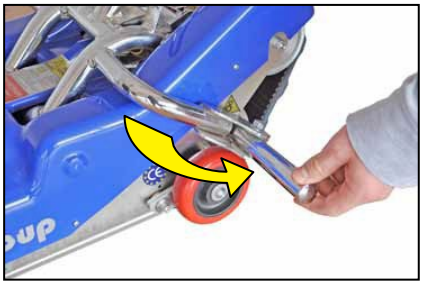


Baza motorizată poate fi deplasată și fără ghidon prin apăsarea butonului dublu de pe panoul de comandă.
Acest buton este conceput pentru o utilizare limitată, și anume pentru a efectua mișcări mici și pentru a facilita încărcarea ajutorului pe un vehicul.
(-) deplasare înainte
(=) deplasare înapoi.
Atunci când vă deplasați înapoi, aveți grijă să nu fiți călcat de ajutorul în sine.

8.5. *Agățarea scaunului cu rotile*



- Apăsați butonul „LIFTING” (ridicare) L pentru a manevra cu ușurință scara elevatoare pe podea.

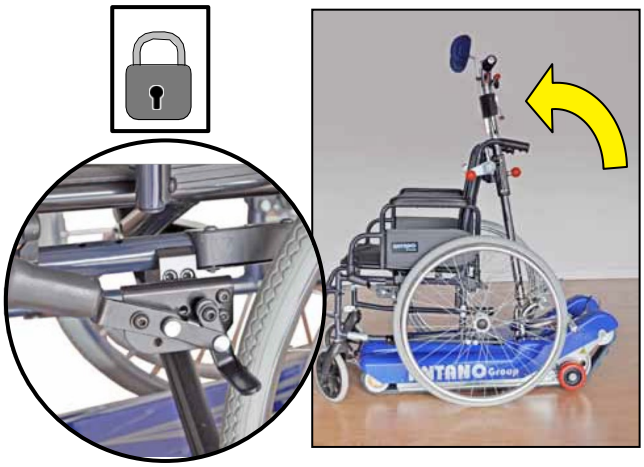


- Deschideți suporturile roților.



- Plasați scara elevatoare sub scaunul cu rotile și apoi apăsați unul dintre butoanele “FORWARD” sau “BACK” pentru a repoziționa automat scara elevatoare în contact cu podeaua și, astfel, într-o poziție stabilă.

- Acționați frânele roților scaunului.

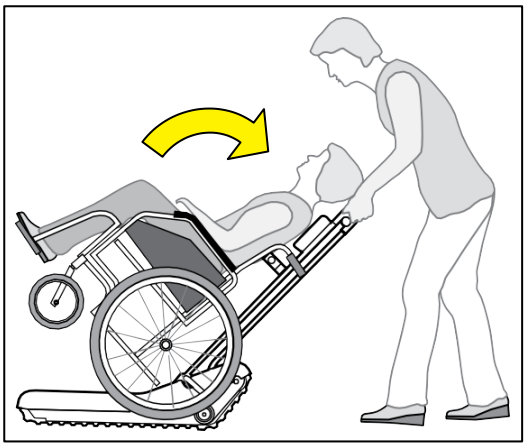


- Atașați scaunul cu rotile așa cum este descris în secțiunea intitulată “MONTAJUL FOLOSIRULUI CU ROTIERE”.

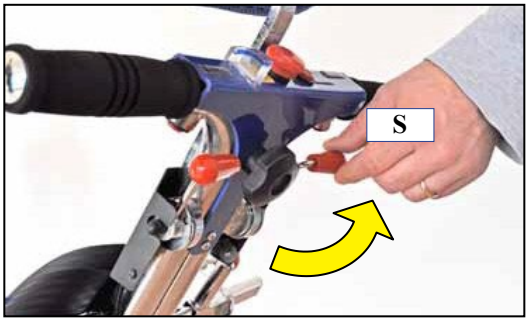
- Verificați dacă centurile de siguranță sunt bine fixate și strânse suficient pentru a asigura stabilitatea pasagerului.



- Rotiți ghidonul spre dvs. până când acesta este bine fixat.
- Verificați întotdeauna fixarea corectă a ghidonului înainte de a continua.



- Poziționați maneta de siguranță S în partea de sus, în caz contrar scara rulantă nu va răspunde la comenzi.



Sistem de activare anti-intenționată a butonului de urgență.

Un sistem de protecție împotriva acționării involuntare a butonului de urgență este sudat la cârmă.
Această componentă asigură că butonul de urgență este apăsat numai la momentul potrivit, prevenind astfel blocarea neintenționată a scării.



8.6. *Leadership pe scări*

	Citiți manualul de instrucțiuni
	Purtați numai pantofi închiși
	Risc de strivire a degetelor în cazul transmisiilor mecanice
	Verificați dacă dimensiunile treptelor sunt compatibile cu specificațiile descrise (a se vedea capitolul „CARACTERISTICI TEHNICE”). Dacă nu este cazul, NU ATACAȚI scările; dacă este necesar, solicitați informații producătorului sau reprezentantului său autorizat.
	Verificați dacă bateria are un nivel de încărcare suficient pentru activitatea pe care va trebui să o efectueze
	Utilizarea obligatorie a centurilor de siguranță

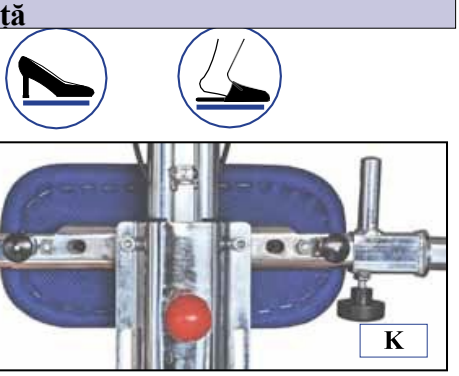
I Șoferul și pasagerul trebuie să aibă grijă să nu poarte eșarfe lungi sau haine largi; acestea se pot prinde și pot fi o sursă de pericol.

O scară nu trebuie abordată niciodată dacă pasagerul nu este în poziție verticală (poziție de mișcare, a se vedea capitolul “UTILIZAREA ASCENSORULUI”).

Utilizați centurile de siguranță specifice pentru a fixa pasagerul pe spătar.

- Înainte și în timpul deplasării, verificați poziția corectă a persoanei transportate.

Înainte de a începe o urcare sau o coborâre de scări, trebuie verificate caracteristicile scărilor:



- ancorarea perfectă a scaunului cu rotile și toate elementele de fixare ale scaunului cu rotile sunt bine blocate (butoanele K sunt bine strânse)
- panta scărilor
- dimensiunile treptelor, astfel cum sunt descrise în capitolul “CARACTERISTICI TEHNICE”
- nu trebuie să fie acoperite cu mochetă
- nu trebuie să fie sfărâmicioase sau nefinisate, ci compacte
- nu trebuie să aibă margini neregulate, rupte sau prăbușite
- nu trebuie să fie umede sau altfel alunecoase.

- Vehiculul trebuie condus întotdeauna cu o atenție deosebită și constantă atât față de persoana transportată, cât și față de mediul în care este utilizat.

Mutarea scării rulante pe palier



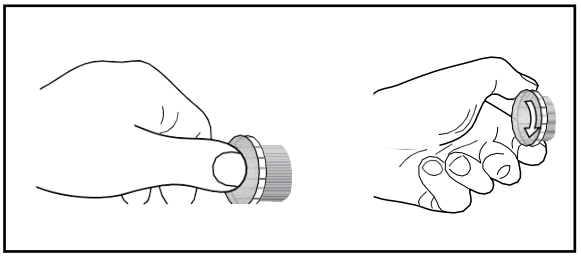
Apăsați butonul L „LIFTING”. Ascensorul de scări se ridică pentru a permite manevrarea. Ascensorul de scări se va coborî din nou în mod automat atunci când este apăsat unul dintre butoanele UP sau DOWN. Acordați atenție poziției picioarelor în timpul mișcării.

Oprirea momentană a liftului pe scări

- În cazul unei opriri momentane a scării, este recomandabil să fie prinse cât mai multe trepte, asigurând astfel o stabilitate maximă.

Oprire de urgență

- Apăsarea butonului oprește direct motorul de tracțiune. În cazul unei disfuncționalități referitoare la faptul că ajutorul nu se oprește atunci când butoanele de mișcare sunt eliberate, acest buton trebuie apăsat pentru a opri vehiculul.



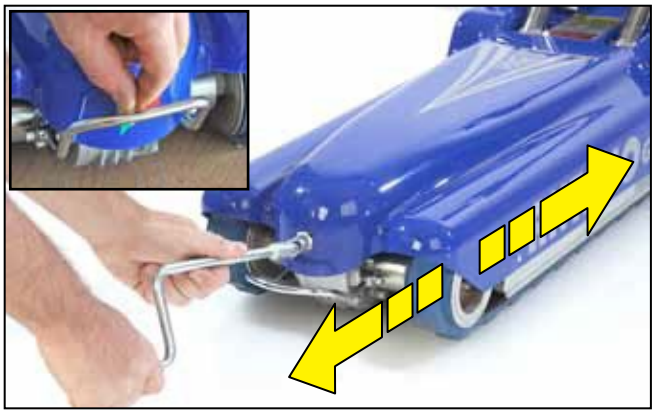
Repornirea după o oprire de urgență

- După ce cauza care a determinat conductorul să acționeze butonul de oprire de urgență a fost eliminată, deblocați butonul prin rotirea capului în direcția indicată de săgețile imprimate pe buton.

Defecțiune a sistemului motorului principal

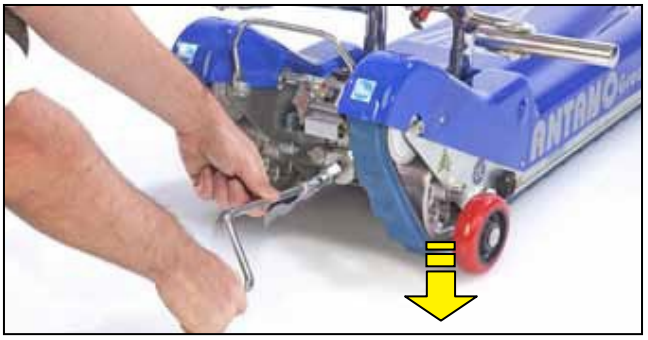
În cazul unei defecțiuni care face ca scara rulantă să nu funcționeze în timpul utilizării pe scări, este necesar să:

- Nu eliberați în niciun caz bara de tracțiune
- să încercați să asigurați o stabilitate maximă a sistemului
- Rămâneți calm și asigurați-vă că persoana transportată nu devine agitată.
- Nu încercați să decuplați scaunul rulant
- Luați manivela de pe echipament și cuplați-o în punctul indicat; în acest fel, veți putea să urcați sau să coborâți scara elevatoare până la podea, deși încet. Înainte de a pune în aplicare acest remediu, care necesită părăsirea șinei, conducătorul auto trebuie să evalueze dacă această operațiune este lipsită de riscuri.
  El trebuie să evalueze dacă renunțarea la ghidare, chiar dacă este supravegheată, poate compromite siguranța; această evaluare trebuie făcută de conducătorul auto în funcție de patologia persoanei transportate și de condițiile de mediu.
  În caz contrar, operațiunea trebuie efectuată cu ajutorul unei alte persoane.



Defecțiune în sistemul motorului de ridicare
Această defecțiune face dificilă rotirea și orientarea scării de ridicare pe podea;
în acest caz trebuie să:

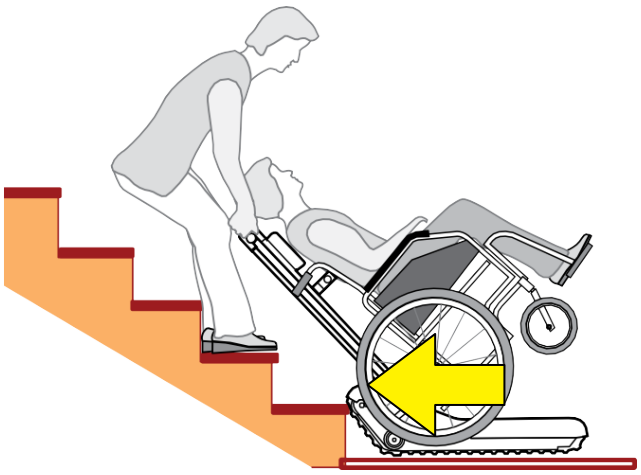
- Cuplați manivela din spate și rotiți până când șinele sunt ridicate de pe podea, suficient pentru a le putea orienta.



8.7. Urcatul scărilor

Abordare

Apropierea ascensorului de scară de scară poate fi efectuată în două moduri, la alegerea conductorului:



1. apăsarea butonului "ÎNAPOI"⇩: Motorul trage scara liftului înapoi în timp ce butonul rămâne apăsat.
2. Acționarea manuală după apăsarea butonului de ridicare.
   Când vă apropiați de scări, butonul "ÎNAPOI"⇩ trebuie apăsat pentru a coborî șinele la podea.

- Trageți șinele până la prima treaptă; ambele șine trebuie să atingă treapta.

- Verificați dacă centurile de siguranță sunt bine fixate și dacă nu există obiecte, haine, eșarfe sau alte părți de îmbrăcăminte care atârnă și care ar putea interfera cu mișcarea scării.

⚠	**Verificați dacă nu există persoane sau animale pe scări și dacă nu există copii liberi care ar putea interfera accidental cu mișcarea scării rulante**

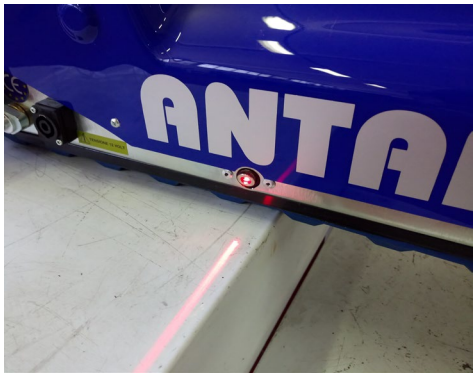


- Verificați dacă butonul de urgență este deblocat urmând indicațiile RESET imprimate pe buton.
- Verificați dacă pasagerul are centura de siguranță fixată.
- Verificați dacă pasagerul are o poziție corectă.
- Nu transportați obiecte de niciun fel.
- Stați la două trepte deasupra șinelor și, în timpul deplasării, păstrați întotdeauna o treaptă liberă între pantofi și șine.

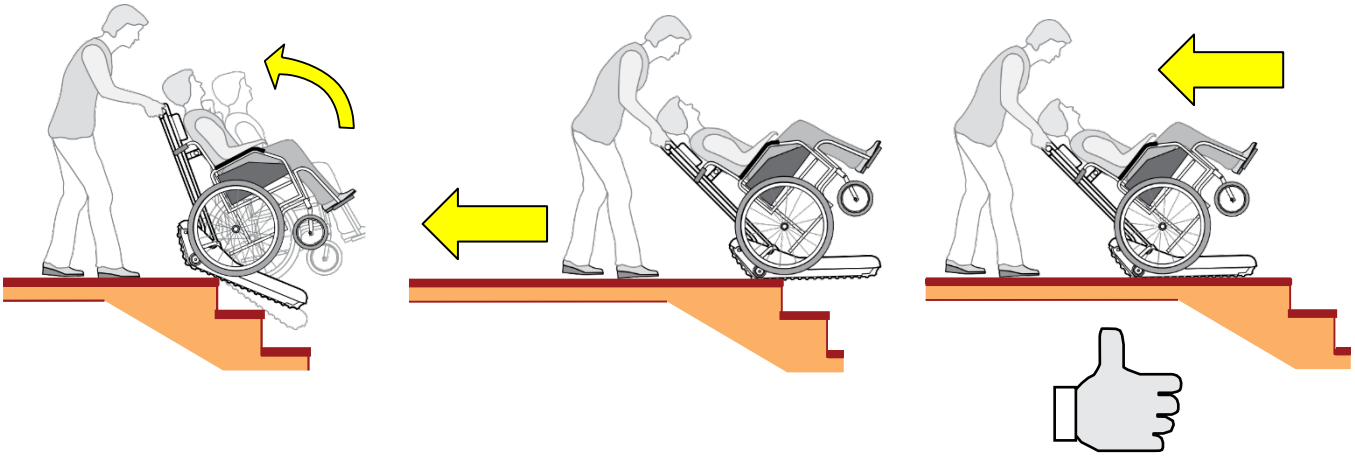
- în timp ce țineți ferm ghidonul, apăsați butonul de urcare "ÎNAPOI"⇩:, scara lift va urca spre dvs. într-un mod liniar și constant.

În orice moment, prin eliberarea butonului, scara rulantă se oprește.

- Continuați să urcați până când ajungeți la podea.
- Opriți-vă din mers, încercând să vă aduceți punctul de echilibru cât mai aproape de marginea treptei.



Continuați să apăsați butonul de sus și trageți spre dvs. până când întregul contur al ajutorului este pe plan.

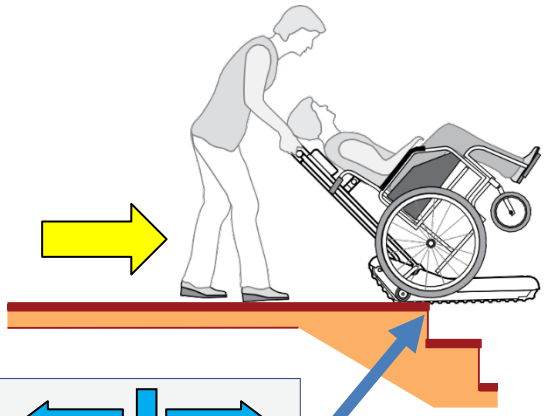


- Puneți cheia de contact în poziția O (OFF) și scoateți-o pentru a vă asigura că nimeni în afară de conducătorul auto autorizat nu poate acționa dispozitivul.

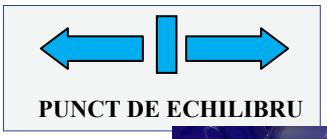
- Acum puteți elibera scaunul cu rotile.

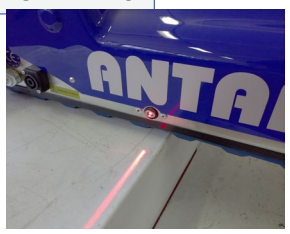
8.8. Coborârea scărilor

Abordare

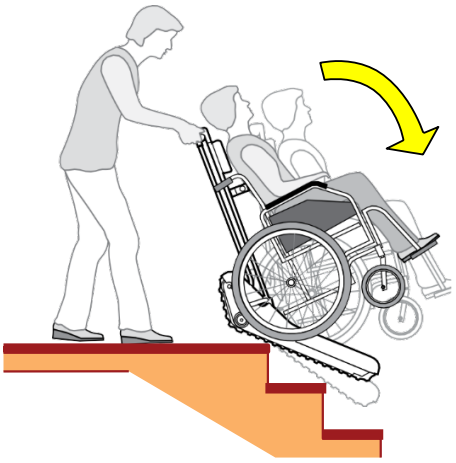


- Verificați dacă butonul de urgență este deblocat urmând indicațiile RESET imprimate pe buton.
- Verificați dacă pasagerul are centura de siguranță fixată.
- Verificați dacă pasagerul are o poziție corectă.
- Nu transportați obiecte de niciun fel.
- Verificați dacă centurile de siguranță sunt bine fixate și dacă nu există obiecte, haine, eșarfe sau alte părți de îmbrăcăminte agățate care ar putea interfera cu mișcarea scării rulante.





⚠	**Verificați dacă nu există persoane sau animale pe scări și dacă nu există copii liberi care ar putea interfera accidental cu mișcarea scării rulante**



- Conduceți scara rulantă direct spre scară și extindeți treptat dispozitivul de ajutor până când „punctul de echilibru” indicat pe bază se află aproximativ la marginea treptei.
- Opriți scara elevatoare la punctul de echilibru.
- În timp ce țineți ferm ghidonul, eliberați dispozitivul de ridicare a scărilor, care se va roti spre scară până când intră în contact cu treptele: sunteți gata să coborâți.



Coborâre

- Apăsați butonul de coborâre “NEXT” ⇧ scara rulantă va coborî în fața dvs. într-un mod liniar și constant. În orice moment, prin eliberarea butonului, scara rulantă se va opri.
- Continuați coborârea până când ajungeți la podea.
- Puneți cheia de contact în poziția O (OFF) și scoateți-o pentru a vă asigura că nimeni în afară de conducătorul auto autorizat nu poate acționa dispozitivul.
- Acum puteți elibera scaunul rulant.

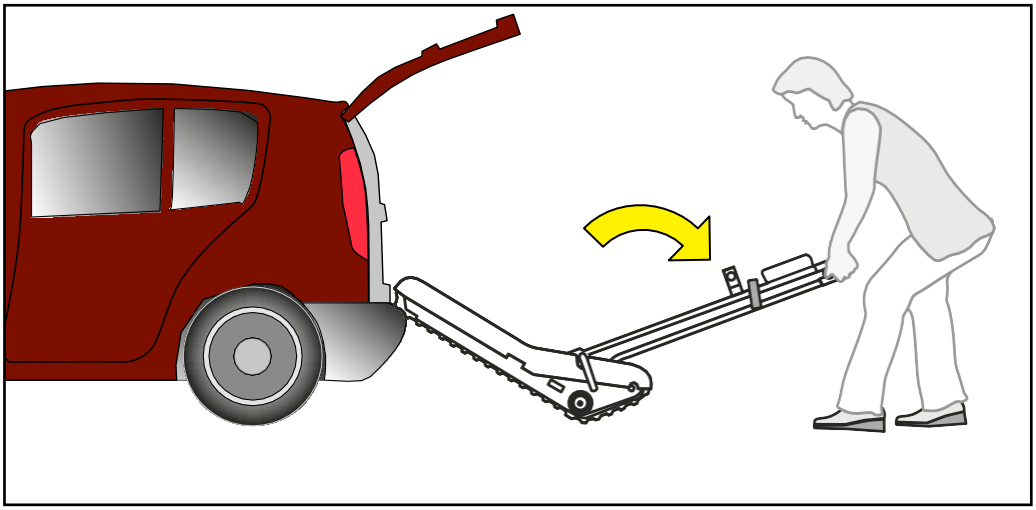
8.9. *Transportul scării rulante*

	Risc de strivire a degetelor la transmisia mecanică
	Operațiuni care trebuie efectuate de două persoane instruite în utilizarea
	Folosirea mănușilor de protecție

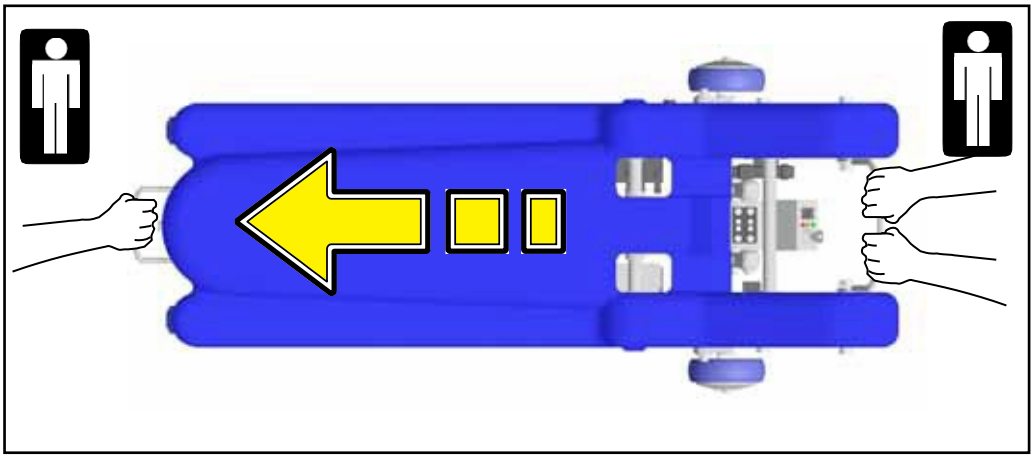
Ascensorul de scări poate fi transportat cu un vehicul cu o platformă de încărcare suficientă: mașină, camionetă, cărucior, urmând instrucțiunile de mai jos.
Vehiculul trebuie să fie frânat și poziționat pentru a permite încărcarea ușoară și sigură.

Încărcarea cu mâna a ascensorului cu scări

- Apropiați scara elevatoare de suprafața de încărcare.
- Apăsați pe ghidon pentru a ridica partea din față până la suprafața de încărcare.
- Când partea din față este bine fixată pe suprafața de încărcare, eliberați ghidonul.



- Țineți scara rulantă (o persoană în față și una în spate) de mânere.
- După ce ați așezat scara elevatoare pe podea, apăsați butonul de mișcare pentru a efectua mișcări mici.



9. ÎNTREȚINERE DE RUTINĂ

Aceste operațiuni pot fi efectuate de către utilizator.
Orice operațiune de întreținere trebuie efectuată cu încărcătorul de baterii deconectat de la dispozitivul de ridicare a scărilor și cu cheia scoasă din tabloul electric.
Ascensorul de scări necesită întreținere de rutină ca orice alt produs, pentru a-l menține în perfectă stare de funcționare, chiar și după ani de utilizare.
Îndepărtați zilnic resturile de alimente, părul și orice se poate acumula, cum ar fi praful; pentru aceasta puteți utiliza un aspirator de uz casnic.
Tabelul următor arată cât de des ar trebui efectuată întreținerea. Monitorizarea și atenția constantă ar trebui să încurajeze utilizatorul să efectueze operațiunile necesare în funcție de nevoile reale.

Masă de întreținere obișnuită

Periodicitate	Activități care urmează să fie efectuate
6 luni	**Curățarea pieselor metalice (ref. 9.1)** În funcție de utilizare și necesitate, curățați piesele indicate. **Curățarea pieselor din plastic (ref. 9.2)** În funcție de utilizare și necesitate, procedați la curățarea pieselor indicate **Curățarea roților (ref. 9.3)** În funcție de utilizare și necesitate, procedați la curățarea pieselor indicate **Curățarea șinelor (ref. 9.4)** În funcție de utilizare și necesitate, curățați piesele indicate 1 an
1 an	**Verificare generală** • verificarea funcționalității roților • verificarea uzurii căii de rulare • verificarea sistemului de frânare • verificarea integrității tapițeriei și a umpluturii • verificarea strângerii șuruburilor de fixare • verificarea integrității roților de mână strângerea diferitelor elemente • verificarea comenzilor panoului electric • verificarea butoanelor • verificarea cablurilor și a conectorului încărcătorului de baterie • verificarea vopselei • verificarea integrității pieselor din plastic
6 luni	**Baterie** Verificați dacă timpul de încărcare a bateriei nu este prea lung, în caz contrar contactați departamentul de service tehnic autorizat.
orice transfer către părți terțe sau orice repunere în funcțiune	**Dezinfecție** Avertisment! Dezinfectanții pot fi folosiți numai de către personal autorizat care a fost instruit corespunzător în utilizarea acestor produse Dezinfectarea echipamentului trebuie efectuată de către centre specializate, în conformitate cu reglementările autorității sanitare competente. Pentru informații suplimentare, vă rugăm să contactați centrul de service autorizat.

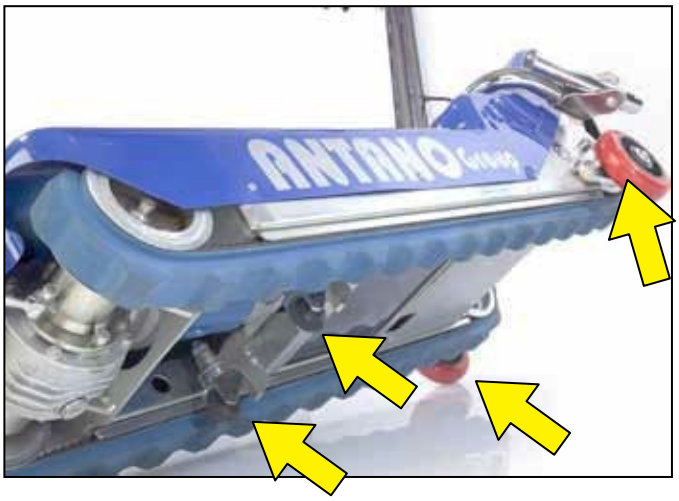
9.1. Curățarea pieselor metalice

Piesele metalice vopsite pot fi curățate cu spray-uri de uz casnic din comerț, dar aveți grijă ca acestea să nu conțină alcool sau solvenți, deoarece aceștia pot decolora sau deteriora vopseaua însăși. orice transfer către o terță parte sau orice reutilizare.

Piesele cromate pot fi curățate cu produse de uz casnic normale și apoi uscate bine. Nu utilizați jeturi sau pulverizări de apă.

9.2. Curățarea pieselor din plastic

Pentru a curăța piesele din plastic, utilizați un detergent comercial obișnuit pentru plastic, respectând instrucțiunile și contraindicațiile din instrucțiunile care însoțesc produsul. Evitați produsele care conțin solvenți sau alcool.
Nu utilizați jeturi de apă sau spray-uri.



9.3. Curățarea roților

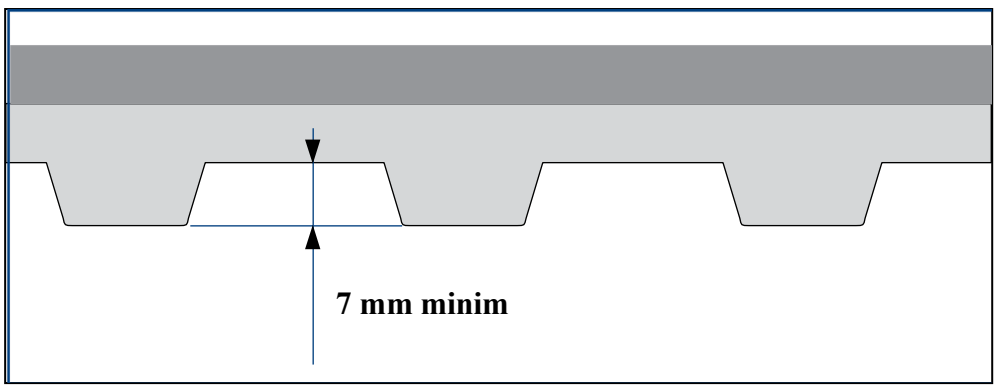
Întoarceți dispozitivul complet pe o parte, astfel încât ghidonul să se sprijine pe podea; în acest fel puteți accesa partea inferioară
Curățați roțile periodic, în funcție și de tipul de mediu în care este utilizat dispozitivul.
Îndepărtați de pe suprafețe părțile solide care se pot prinde în cauciuc, firele și părul care se pot înfășura în jurul butucului îngreunând rotirea.
Curățați mecanismul roții folosind o perie.

9.4. Curățarea șinelor - controlul uzurii

Întoarceți complet ajutorul într-o parte, astfel încât mânerul să se sprijine pe podea; acest lucru vă permite să accesați partea inferioară.

Îndepărtați orice material și murdărie care ar fi putut rămâne înțepenite sau lipite de șine.

În paralel cu această operațiune, verificați și starea de uzură a crampoanelor celor două șine. Dacă găsiți deteriorări, cum ar fi saboți de șenile lipsă sau uzură peste limita stabilită, anunțați imediat centrul de service pentru ca șenilele să poată fi înlocuite.



10. DEZAVANTAJE ȘI REMEDII

Operațiunile indicate cu acest simbol pot fi efectuate numai de către personal calificat sau de către un centru de service autorizat, astfel cum este descris în capitolul "GARANȚIE".

SUBIECT	INCONVENIENT	REMEDIU
Roți	Scârțâit la deplasare	• curățarea roților • înlocuiți ( )
Comenzi	Nu este acceptat niciun control electric, bateria este descărcată	• Verificați încărcarea bateriei, reîncărcați dacă este necesar • Contactați departamentul de service tehnic
Baterie	Încărcarea bateriei nu are loc fără probleme, durează prea mult sau nu are loc complet	• Verificați eficiența încărcătorului de baterii • Verificați cablurile de conectare • Contactați departamentul de service tehnic
	Bateria are o încărcare limitată	• Verificați eficiența încărcătorului de baterii • Contactați serviciul tehnic
Urcarea și coborârea scărilor	Sistemul încetinește la urcarea și coborârea scărilor	• Încărcarea bateriei • Curățarea mecanismelor de urcare/coborâre ( ) • Contactați serviciul tehnic
	Comanda nu este acceptată • siguranță arsă	• Înlocuiți siguranța ( )
Comenzi de mers înainte și înapoi	Comenzile nu sunt acceptate • Cheia nu este în poziția ON • Butonul de urgență este apăsat • Ghidonul nu este introdus corect • Contactele ghidonului sunt oxidate sau deteriorate • Pârghia de siguranță de pe ghidon nu este angajată • Siguranța de 60 A este arsă	• setați cheia pe I(ON) • deblocați butonul de urgență • verificați ambreiajul • scoateți ghidonul și curățați contactele • verificați și introduceți puțul • înlocuiți siguranța ( )
Sistem de ridicare	Comenzile nu sunt acceptate • Cheia nu este în poziția ON • Butonul de urgență este apăsat • Ghidonul nu este introdus corect • Contactele ghidonului sunt oxidate sau deteriorate • Pârghia de siguranță de pe ghidon nu este angajată • Siguranța de 30 A este arsă	• setați cheia la I(ON) • deblocați butonul • verificați conectarea • scoateți ghidonul și curățați contactele • verificați și introduceți bine • înlocuiți siguranța ( )
Indicator de pantă	Indicatorul de pantă este detașat sau rupt	• Contactați serviciul tehnic
Centuri de siguranță	Acestea nu se cuplează corect sau sunt deteriorate	• Contactați serviciul tehnic
Sistem de tracțiune	Zgomot excesiv	• Contactați serviciul tehnic

In cazul in care, chiar si in urma interventiilor, ajutorul prezinta vreo anomalie care ii limiteaza chiar si partial functionarea corecta, operatorul si persoana care se ocupa de utilizarea acestuia sunt obligati sa contacteze imediat serviciul de asistenta tehnica sau producatorul.

11. SUPLIMENTE DISPONIBILE LA CERERE

Pentru instalarea și utilizarea componentelor suplimentare, consultați instrucțiunile anexate la livrarea componentei suplimentare

A006
Patine cu roți pentru scaune cu rotile Ø300 mm

MĂSURI DE SPRIJIN(mm): 200 x 105

MATERIAL: OȚEL GALVANIZAT

DIMENSIUNEA MAXIMĂ A DISPOZITIVULUI CU AMBELE PATINE INTRODUSE (mm): 690

GREUTATEA PAIR (Kg): 1,6



A007
Patine cu lingură pentru cărucioare

MĂSURI DE SPRIJIN (mm): 400 x 138

MATERIAL: OȚEL GALVANIZAT

DIMENSIUNEA MAXIMĂ A DISPOZITIVULUI CU AMBELE LINGURI INTRODUSE (mm): 750

GREUTATEA PAIR (Kg): 4,60



A009
Sistem de siguranță anti-înclinare

MĂSURI ACCESORII (mm): 190 x 110
ROȚI Ø 80

MATERIAL: OȚEL GALVANIZAT
ROȚI DIN PLASTIC

GREUTATE (Kg): 0,8

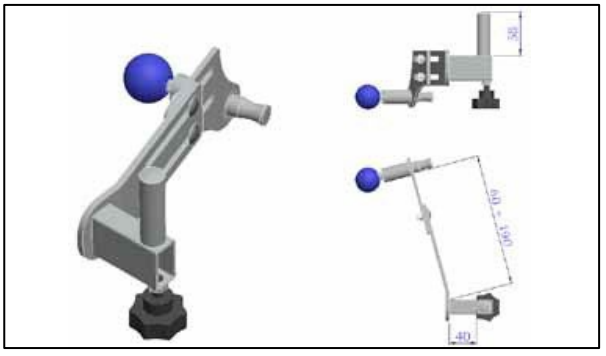


A023
Cuplaje universale

MATERIAL: OȚEL GALVANIZAT

ADÂNCIME REGLABILĂ (mm):
da 60 a 190

GREUTATEA PAIR (Kg): 2,04

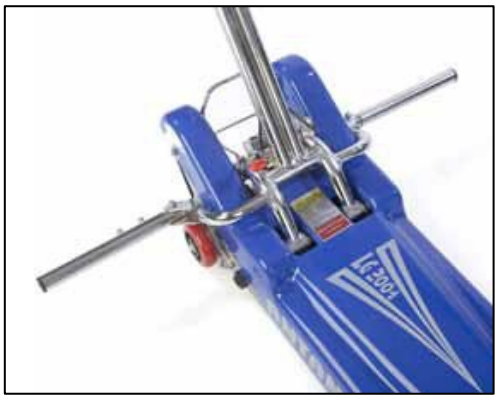


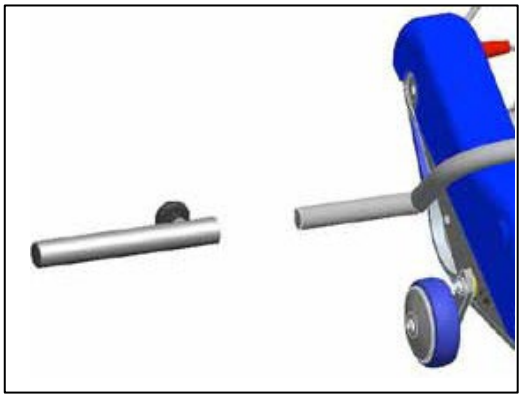
A010
Extensii pentru scaune cu rotile supradimensionate
MĂSURI ACCESORII (mm): 200 - Ø 30

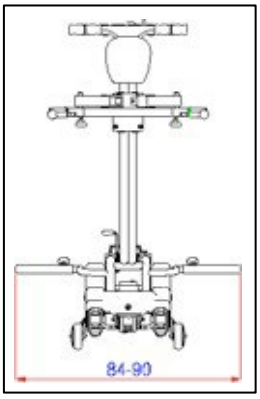
MATERIAL: OȚEL GALVANIZAT

DIMENSIUNEA MAXIMĂ A DISPOZITIVULUI CU AMBELE EXTENSII INTRODUSE (mm): 840 PÂNĂ LA 900 (REGLABIL)

GREUTATEA PAIR (Kg): 0,6







12. GARANȚIE

Produsul este acoperit de garanția legală de conformitate prevăzută de legislația în vigoare, în special de Codul consumatorului.
Garanția are o durată de 24 de luni de la data achiziției și se aplică consumatorului final pentru eventualele defecte de conformitate existente la momentul livrării produsului.
În cazul unui defect de conformitate, consumatorul trebuie să se adreseze comerciantului de la care a efectuat achiziția, prezentând dovada de cumpărare. Vânzătorul va asigura, în conformitate cu prevederile legislației aplicabile, restabilirea conformității produsului.
Prezenta garanție se adaugă și nu înlocuiește drepturile prevăzute de legislația în vigoare.

Nu sunt acoperite de garanție:
- reducerea capacității bateriilor în timp
- deteriorarea naturală a performanțelor componentelor electrice
- uzura rezultată din utilizarea produsului
- daune rezultate din utilizarea neconformă cu instrucțiunile
- utilizarea necorespunzătoare, suprasolicitarea sau întreținerea incorectă.

Pentru a asigura durata de viață corespunzătoare a componentelor, se recomandă respectarea instrucțiunilor de utilizare, reîncărcare și întreținere prezentate în acest manual.

Componente electrice și baterii
Produsul poate include componente electrice și electronice, precum baterii, actuatoare și sisteme de acționare, supuse uzurii naturale în funcție de utilizare și de condițiile de exploatare.
Garanția legală acoperă eventualele defecte de conformitate existente la momentul livrării produsului.

Durata de viață prevăzută a produsului
Durata de viață utilă a produsului este determinată de condițiile de utilizare, întreținere și sarcina aplicată.
Eventualele variații de performanță datorate utilizării normale în timp nu trebuie considerate defecte de conformitate.


În cazul apariției unui incident grav în legătură cu dispozitivul, este necesar să îl raportați la Antano Group S.r.l. la adresa de email tecnico@antanogroup.com si la Ministerul Sanatatii.

Antano Group S.r.l
Via delle Industrie 10, Zona Ind.le Sant'Eraclio
06034 Foligno (PG) - ITALY
Tel. +39 0742/381269 Fax. +39 0742/386574
www.antanogroup.com
info@antanogroup.com

Sistem de management certificat:
ISO 9001 : 2015
ISO 13485 : 2016

© Copyright Antano Group S.r.l.
Toate drepturile rezervate. Nicio parte a acestui document nu poate fi fotocopiată, reprodusă sau tradusă într-o altă limbă fără acordul prealabil scris al Antano Group S.r.l.